



UNIVERSIDAD CATÓLICA  
DE TEMUCO

# Univer**S**idad sociedad

VINCULACIÓN DESDE LA EXTENSIÓN ACADÉMICA Y CULTURAL

**2009 - 2010**

© Universidad Católica de Temuco

Enero, 2011

ISBN: 978-956-7019-67-0

Ediciones UC Temuco

Manuel Montt 056, Temuco

Fono: 045- 205253

Mail: [editorial@uctemuco.cl](mailto:editorial@uctemuco.cl)

#### **Edición General**

Claudia Rocha Chandía  
Directora Extensión y Vínculo

#### **Comité Asesor Extensión y Vínculo**

Marcela Andaur, Facultad de Recursos Naturales  
Cecilia Barría, Facultad de Educación  
Leonardo Cravero, Facultad de Artes y Humanidades  
Gloria Joya, Facultad de Ingeniería  
Lilian Navia, asesora externa  
Pablo Palet, Instituto de Estudios Teológicos  
Lilian Sanhueza, Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas  
Verena Vrsalovic, Dirección de Comunicación Institucional

#### **Edición y corrección**

Andrea Rubilar Urra  
Carmen Gloria Garbarini

#### **Producción y edición fotográfica**

Jorge Zúñiga Vega  
Unidad Soporte Audiovisual

#### **Periodista**

Claudia Parra Fuentes

#### **Estadísticas**

Alfredo Valeria Celedón  
Sistema de Gestión para la Vinculación Universitaria

#### **Diseño y diagramación**

Lola de la Maza Wielandt

#### **Impresión**

Alfabetas Artes Gráficas  
Carmen 1985, Santiago  
Fono: 02- 3649242

IMPRESO EN CHILE/ PRINTED IN CHILE





SALIDA

INAV  
AC

# Prólogo



La Universidad Católica de Temuco ha estado ligada, desde su fundación, en el año 1959, a la Araucanía, lugar que la vio nacer. Desde entonces, en estos 51 años, el proyecto universitario se ha ido tejiendo con vínculos entre las unidades académicas y los actores sociales de La Araucanía y la macroregión sur del país. Esta dilatada trayectoria del trabajo de Extensión de la UC Temuco recibió un merecido reconocimiento a inicios de este año cuando la Comisión Nacional de Acreditación decidió reconocer a la Dirección de Extensión y Vínculo como área acreditada.

El foco de esa crucial función universitaria ha estado en el desarrollo integral de La Araucanía y, por lo tanto, en la propuesta de alternativas para el logro de su bienestar social. Por consiguiente, el diálogo con el entorno es un mecanismo constitutivo de la dinámica institucional. Así, pensar la universidad, escuchar los intereses diversos del medio al que se debe, hablar de universidad, es saber responder creativamente a los diversos requerimientos socioculturales del entorno; es hacer universidad participando activamente en el tipo de relaciones interétnicas y en el proyecto sociocultural de desarrollo que el territorio y su gente demanda. La universidad aporta a la sociedad y ésta se repiensa y se transforma para estar a la altura de los desafíos de la época y del contexto en que se desenvuelve. Hemos querido reforzar este esfuerzo a partir de este año con el trabajo de la Cátedra Institucional Fray Bartolomé Las Casas.

Tres han sido los ámbitos hacia los que la UC Temuco ha dirigido sus principales capacidades y esfuerzos: la generación de bien público, la extensión académica, y la creación, gestión y difusión cultural. En el primer caso, destaca su presencia en el ámbito público, ella debate y toma decisiones respecto de aquello que interesa y afecta a todos. Se torna cada día más visible y determinante orientando su actuar a la generación de bien público y hacia el diseño de políticas públicas que propenden a una sociedad cada vez más justa e inclusiva, además de contribuir en la creación de condiciones para una convivencia intercultural e interétnica donde la amistad cívica sea referente indiscutible del tipo de relaciones sociales que alienten el proyecto regional. La extensión académica,

función tradicional de toda institución universitaria, ha perseguido con éxito poner al servicio de las problemáticas de nuestro tiempo las capacidades disciplinarias, que cada vez se vuelven más imprescindibles en la actualidad para un desarrollo sociocultural, integral y equilibrado.

En esta nueva memoria, que muestra la vinculación de la Universidad Católica de Temuco desde la extensión académica y cultural, queda en evidencia el trabajo del período 2009-2010, donde se demuestra que nuestra Alma Mater sigue siendo referente de la región en cuanto a creación, gestión y difusión cultural. El cultivo de esta dimensión, tan profundamente humana, es marca de nuestra universidad humanista, y nunca podrá dejar de serlo por cuanto no es posible pensar el sentido de lo humano sin sus expresiones culturales.

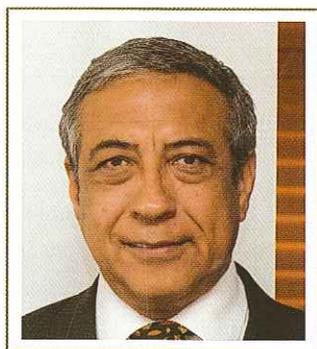
Este sentido de vinculación con el medio nacional e internacional, cuya gestión fue acreditada recientemente, es lo que busca profundizar el actual Plan de Desarrollo Estratégico al crear una Vicerrectoría de Extensión y de Relaciones Internacionales, para que lidere, desde el más alto nivel del gobierno universitario, el fortalecimiento de redes y relaciones que comuniquen este espíritu de la Universidad.

**ALBERTO VÁSQUEZ TAPIA**

**RECTOR**



# Vicerrectoría de Extensión y Relaciones Internacionales



EMILIO GUERRA BUGUEÑO,  
VICERRECTOR DE EXTENSIÓN Y  
RELACIONES INTERNACIONALES.

**“APOSTAMOS A LOGRAR QUE LA SOCIEDAD  
VEA EN NOSOTROS UN REFERENTE VALÓRICO,  
MORAL Y DE CONOCIMIENTO CIENTÍFICO,  
TECNOLÓGICO Y CULTURAL”**

En el marco del nuevo plan de desarrollo institucional 2010-2020, la Universidad Católica de Temuco ha tomado cinco decisiones estratégicas que permitirán consolidar el proyecto de universidad regional en el que trabajamos y soñamos: diversificar y articular en un continuo educativo la oferta formativa, priorizar la investigación con impacto regional y acreditar el área, contribuir a la generación de políticas públicas para mejorar la convivencia social en esta región multicultural, ampliar y consolidar nuestra participación en redes internacionales, nacionales y regionales, y actualizar la estructura organizacional y las capacidades institucionales. El diseño de la estructura organizacional de la universidad forma parte de este nuevo plan de desarrollo institucional 2010-2020, que concreta y comunica la forma en que nuestra universidad se organiza para implementar las decisiones estratégicas y dar cumplimiento a los objetivos trazados. Con la convicción de que la Universidad debe ser una institución integral orientada a entregar una educación de calidad, con una presencia cultural importante y a ser un aporte a la generación de conocimiento que ayude a la solución de los problemas regionales, la Universidad Católica de Temuco - desde una concepción cristiana de la responsabilidad social - ha asumido un nuevo desafío que ha llevado a la creación de la nueva Vicerrectoría de Extensión y Relaciones Internacionales.

Esta iniciativa surge del gobierno universitario, instancia que vio refrendada esta decisión por los antecedentes entregados en la acreditación, los que reflejan de manera contundente los méritos que la universidad posee en el ámbito del quehacer de esta Vicerrectoría. Con estos antecedentes, el rector decidió concretar un antiguo deseo necesario para toda institución que se proyecta en un mundo globalizado y que tiene que aprovechar la ventaja de pertenecer a una red mundial de universidades católicas. La dirección de esta Vicerrectoría recayó en Emilio Guerra, quien cuenta con una larga trayectoria académica en nuestra universidad.

## ¿Cómo se gestó esta Vicerrectoría y cuál será su quehacer?

"Esta iniciativa responde a una anhelada aspiración del gobierno de la Universidad. Su quehacer se concentrará en tres ámbitos: extensión, relaciones internacionales, y comunicación y marketing. Nuestro campo de acción estará orientado hacia el interior de la universidad, con el objeto de colaborar en la generación de un excelente clima interno, y hacia el exterior, es decir, desde Temuco hacia el resto del mundo. En este sentido, nuestro quehacer se verá fuertemente influenciado por las decisiones estratégicas de la Universidad en cuanto a ampliar y consolidar nuestra participación en redes internacionales, nacionales y regionales en sus ámbitos académico, de investigación, artístico-cultural y social."

## ¿Cómo se proyecta esta Vicerrectoría?

"Tenemos un Plan de desarrollo institucional 2010-2020 que define claramente el norte al que debe transitar la Universidad. En los tres puntos de la Misión de la Universidad se señala que el objetivo de su presencia es servir a los demás y a la sociedad; ello es vínculo en su máxima expresión. La Visión, entendida como nuestro estado deseado, señala que la Universidad debe ser "reconocida", para lo cual debemos posicionar en un nivel de excelencia las diversas funciones que cumplimos. Nuestro modelo educativo, que privilegia la calidad de la enseñanza hacia nuestros alumnos y la forma como realizamos docencia de alto nivel con un equipo de académicos muy bien preparados, es algo que debemos destacar. Por otra parte, la focalización de la investigación en núcleos le da sentido y pertinencia a la misma, logrando satisfacer necesidades reales

del medio; esto nos estimula a consolidar lazos con el mundo externo que requiere de una universidad viva y conectada que se haga cargo de los problemas del territorio. En el ámbito cultural, la UC Temuco es, en términos relativos, una de las universidades del país que realiza el mayor aporte a la sociedad; esto debemos cuidarlo y reforzarlo."

## ¿Cómo aportará la Vicerrectoría a la vinculación de la UC Temuco con el entorno?

"Nuestra apuesta es muy clara: lograr que la sociedad nos considere y vea en nosotros un referente valórico, moral y de conocimiento científico, tecnológico y cultural. Sólo así habremos cumplido con parte importante de nuestra tarea."

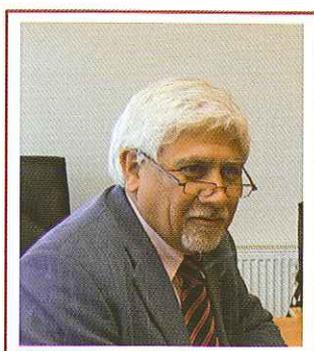
## ¿Como se siente al asumir este desafío?

"Muy cómodo, soy un académico al servicio de mi Universidad y donde la autoridad considere que puedo aportar al beneficio de ella, allí estaré. Por otra parte, el equipo de la nueva Vicerrectoría es muy experimentado en tareas directivas, saben de desafíos y de logros, de manera que ello contribuirá a un buen desempeño conjunto. Hemos comenzado a compartir opiniones y a preparar estrategias para definir lineamientos directivos que debemos conversar con el rector y con la Dirección de Planificación y Gestión Institucional, quienes en definitiva sancionan el ordenamiento universitario en este aspecto."



SESIÓN DEL CONSEJO DE LA CÁTEDRA  
FRAY BARTOLOME DE LAS CASAS

# Cátedra Fray Bartolomé de Las Casas



**RICARDO SALAS ASTRAIN,**  
PRIMER PROFESOR  
DIRECTOR DE LA CÁTEDRA.

**“LA CÁTEDRA ES UN ESPACIO DE DIÁLOGO INTERCULTURAL QUE INVOLUCRA A TODA LA SOCIEDAD REGIONAL”**

La celebración del Cincuentenario de la Universidad Católica de Temuco el año 2009 trajo consigo diversas instancias de inspiración y reflexión de vinculación con el medio, a la vez que se constituyó en una ocasión propicia para la generación de iniciativas orientadas a la construcción de una sociedad regional y nacional desde ciertos valores que como Universidad Católica ambicionamos tener. En este contexto surgió la propuesta de una Cátedra institucional inspirada en el espíritu del Padre Las Casas, orientada a la búsqueda de la justicia, del reconocimiento y de la verdad en el contexto regional, lo que nos motivó a emprender acciones relacionadas con la responsabilidad social, con la cual entendemos nuestro quehacer universitario. La cátedra, denominada Fray Bartolomé de Las Casas, representa este espíritu, el cómo nosotros (autoridades, académicos y estudiantes) enfrentamos nuestra manera de deliberar y de tomar decisiones en este contexto intercultural e interétnico, que sin duda influye en nuestro entorno socio-económico y político cercano. Esta cátedra quiere fortalecer nuestra clara conciencia e identidad católica, busca cautelar el valor esencial de la persona humana, ampliar la reflexión y la crítica de las opciones de desarrollo que se nos presentan, además de incluir a los diferentes actores sociales de la región en la toma de decisiones. Para ello proponemos también generar conocimientos teóricos, políticos y prácticos en los campos del diálogo intercultural, la justicia, los modelos de desarrollo y la relación educación - cultura, destinados a re-pensar la convivencia ciudadana y a generar nuevas prácticas de relación social en la región de La Araucanía y el país.

Reconocemos en ello el legado de Fray Bartolomé de Las Casas, que nos inspira para asumir perspectivas como la no exclusión, el bienestar social, el diálogo y la razón como medios para resolver dificultades, el respeto a la diversidad cultural, la búsqueda de justicia y la defensa de la dignidad humana, todo lo cual está presente en las disciplinas que cultivamos en la Universidad Católica de Temuco por medio del trabajo académico, la extensión y vínculo y el debate sobre temas claves para el futuro de nuestra región y de la sociedad nacional.

## ¿Cuál es la génesis de la cátedra Fray Bartolomé de Las Casas y cómo participa ésta en la vida universitaria?

La universidad vio la necesidad de abordar un tema muy importante, que era responder a los problemas sociales, políticos y culturales que afectan a la macro región sur y, en especial, a La Araucanía, donde la presencia del pueblo mapuche es un factor decisivo que requiere visión de futuro. Entonces, conjuntamente con el rector y algunos decanos, comenzamos a hacer germinar la idea de cómo concebíamos una Cátedra institucional que agrupara los distintos enfoques y miradas disciplinarias para vincularnos con el medio y que además planteara propuestas en torno a las problemáticas de la región, incorporando no sólo al mundo indígena sino también a los diversos actores presentes en La Araucanía.

Al pensar en acciones concretas, consideramos que era importante traer todos los años a la región a un académico destacado, específicamente para irradiar esta nueva conciencia en la Universidad. Pensamos que sería muy positivo para el diálogo intercultural, por lo que asumimos esta tarea con el claro objetivo de generar –a través de la visión del invitado– instancias de discusión y análisis en torno a un tema determinado de una clase magistral y luego mediante la interacción con las distintas unidades académicas, colaborando así con el diálogo intercultural universitario.

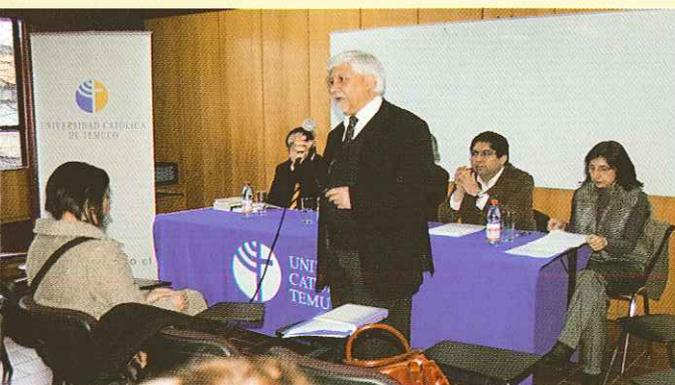
## ¿Qué acciones de vinculación realiza la Cátedra?



Traer a un académico destacado es un acto de vinculación con la comunidad universitaria porque a partir de ese evento se genera discusión y análisis y se abre un tema a toda la comunidad regional. En el año 2009 nos visitó Raúl Fornet- Betancourt, renombrado filósofo cubano-alemán, precursor de la filosofía intercultural, quien dictó una clase magistral sobre la dialéctica del reconocimiento. En esa oportunidad, se planteó el reconocimiento como algo esencial en la vida universitaria y en la sociedad en su conjunto, y se destacó que éste ocurre inevitablemente cuando se visibilizan los conflictos que existen en la vida social; ello supone concebir el reconocimiento no sólo en relación con los pueblos indígenas, sino que también con la diversidad de relaciones. El reconocimiento sería algo que aprendemos en nuestro primer contacto con el otro. (Esta conferencia está disponible en nuestra cátedra.) En este mismo ámbito, hace poco tiempo gestionamos la conferencia que impartió el filósofo español, Agustín Domingo Moratalla, experto en ética aplicada, quien se refirió a la ciudadanía multicultural, conflicto y cultura de la paz.

A nivel universitario, nos hemos vinculado con estudiantes y con organizaciones indígenas en el marco del convenio 169. Además, en el contexto del Bicentenario realizamos dos actividades importantes: la primera fue apoyar una investigación para relevar a mujeres de La Araucanía del siglo XX con apoyo de la DIBAM, y la otra fue apoyar un seminario internacional acerca de la mediación en tiempos de guerra.

## ¿Cuál ha sido la reflexión sobre el ámbito de acción de la cátedra en este periodo?



En la medida que reflexionábamos nos fuimos dando cuenta que nuestro quehacer no podía ser solamente una cuestión exclusiva de la Cátedra, sino que a la larga, tenía que tener también otro tipo de espacios, por ejemplo, que la Cátedra auspiciara algunos eventos regionales que siguieran la línea del diálogo intercultural, y que permitieran que ciertos eventos universitarios u otros con apoyo de distintos sectores de la región, pudieran llevar la marca de esta Cátedra. Así, se hizo una actividad relativa al arte en la formación de identidad regional en la que participó el Gobierno Regional, y a la que asistieron aproximadamente 100 personas.

También acordamos la realización de otro tipo de actividades e iniciativas, como patrocinar tesis que respondieran al espíritu del Padre Las Casas, gran defensor de los indígenas, de ideas de justicia y de derecho. En definitiva, nos interesa que la Cátedra se arraigue en la vida universitaria y en la vida regional, por eso tenemos otra iniciativa que consiste en premiar a una persona o institución que se haya destacado por preservar los valores del Padre Las Casas.

Consideramos que es importante contar con una línea de publicaciones que se constituya en un fondo bibliográfico relativo a la herencia de Fray Bartolomé. Estamos ahora en proceso de producir un libro que se llama "Nampülkafe. El viaje de los Mapuches de Araucanía a las pampas argentinas: territorio, política y cultura en los siglos XIX y XX". Todas estas iniciativas están relacionadas con el nombre que el rector y la universidad decidieron ponerle a la cátedra, Fray Bartolomé de las Casas, uno de los primeros que discutió la legitimidad de la guerra y de los derechos de los conquistadores a imponer por la fuerza el cristianismo a los indígenas.

## ¿Qué proyecciones tiene el trabajo que han realizado?



Actualmente hay un proceso institucional. Por un lado, el rector valora enormemente este espacio, porque la Universidad en general está conformada por unidades de producción académica, docente, investigativa y de extensión, y esta cátedra da a la extensión un carácter diferenciado y significativo, ya que se conversa sobre problemáticas contingentes que muchas veces resultan polémicas. Por eso la cátedra representa los fundamentos valóricos que la universidad tiene, siendo uno de ellos la conciencia católica en relación con estos diálogos en situaciones de conflicto social y con las formas de dialogar entre la fe, la conciencia, la ciencia, la cultura y la vida, y cómo se expresa esto en nuestra región.

En este momento, a causa de los problemas urgentes que afectan al mundo indígena, la Cátedra se ha propuesto valorizar el diálogo, por lo que trabajaremos el año próximo en cómo incorporar una reflexión intercultural sobre el Plan Araucanía propuesto por el gobierno para el desarrollo de nuestra región.





# Facultad de Artes y Humanidades



**MARIO SAMANIEGO SASTRE,**  
DECANO DE LA FACULTAD DE  
ARTES Y HUMANIDADES.

## **“LAS ARTES Y LAS HUMANIDADES TIENEN MUCHO QUE DECIR EN LOS TEMAS REGIONALES”**

Su interés por los temas culturales, su preocupación por pensar una sociedad equilibrada y justa, su vinculación con los diferentes actores sociales, su quehacer académico y sus actividades de extensión permanentes, son los aspectos que caracterizan a la Facultad de Artes y Humanidades, reconocida a nivel regional, nacional e internacional por su aporte a la sociedad y al reconocimiento de las culturas, además de la calidad y nivel de las actividades y eventos que realiza y, por supuesto, por su aporte al pensamiento sobre el ser humano y su accionar en nuestra actualidad.

Este dinamismo que encontramos en la Facultad de Artes y Humanidades se establece en su diálogo constante y creativo con su entorno cultural y en la preocupación por la formación y desarrollo de personas socialmente responsables, ética y políticamente reflexivos. Este trabajo, que se desarrolla desde lo académico, se complementa con actividades de extensión y vínculo, que contribuyen a la generación de conocimiento en los campos de las artes y las humanidades, permitiendo gestar nuevas posibilidades de comprensión y participación en los procesos sociales y culturales con los que la Facultad está comprometida. En este sentido, los vínculos que mantiene la Facultad con organismos regionales, nacionales e internacionales tanto públicos como privados, incluyen a universidades, colegios profesionales, comunidades, instituciones políticas, culturales, ONGs y empresas. Para conocer más a fondo los alcances de las actividades de la Facultad en materia de extensión y vínculo, conversamos con el decano, Mario Samaniego Sastre, quien nos habló acerca del quehacer y de las proyecciones de su decanato.

## ¿Qué importancia asigna la Facultad a las actividades de extensión y vínculo?

Las relaciones y redes generadas a través de la extensión y el vínculo permiten fortalecer tanto la docencia y la investigación como las actividades artístico-culturales que realizamos desde la Facultad. Estas redes y relaciones hablan de la confianza que nuestra universidad tiene en el medio en que se desempeña y al que se debe. Pienso que la meta fundamental y más identitaria de la extensión es la generación de ciudadanía, una ciudadanía compleja, que más allá de ser concebida como sujetos de derechos y deberes, integre por una parte, igualdad, equidad y proporcionalidad de oportunidades y, por otra, sea capaz de que los contextos culturales y todas las dimensiones humanas formen parte de ella. En otras palabras, entender la ciudadanía como un espacio para el despliegue de las diferentes maneras de concebirse como personas, así como un espacio que potencie las diferentes personalidades. A través de la extensión y el vínculo que generamos, queremos incentivar la participación y la construcción ciudadana para lo cual es necesario que las dimensiones que trabajan las ciencias humanas y las artes vuelvan a resignificarse dentro de la sociedad.

## ¿Qué actividades de extensión y vínculo del último año podría destacar?



El ENEDI, que es el Encuentro Nacional de Estudiantes de Diseño, fue un éxito. Tuvo como duración una semana y finalizó con un seminario internacional en el que participaron figuras relevantes del diseño en el ámbito profesional y académico. En este tipo de encuentros se vincula la formación con la producción. Otras actividades significativas que se han realizado de forma permanente en extensión y vínculo corresponden a la Galería de Arte, que periódicamente ha presentado muestras muy interesantes para la comunidad; al Conservatorio de Música, con su propuesta en términos de composición y difusión musical; a la colección de platería mapuche gestionada desde el Programa de Artesanía, que ha llevado a cabo iniciativas muy novedosas entre las que destaca la itinerancia de la colección por los países latinoamericanos de Ecuador, Perú, Brasil y Colombia; ahora está recorriendo cinco museos regionales en el marco de un proyecto Bicentenario.



Algo muy significativo para la región ha sido la publicación de un libro en el que han participado académicos de la Escuela de Arte y la Escuela de Antropología en el que por primera vez se presenta un diagnóstico completo de carácter científico acerca de qué ocurre en la escena artístico-cultural de La Araucanía. Este material llegó a la Secretaría Regional de Cultura, quienes solicitaron una serie de encuentros para pensar desde el contenido del texto lo que sea más necesario y pertinente para el futuro regional en los ámbitos de las artes y la cultura, intentando así revitalizar la producción en nuestro contexto, además de darle una direccionalidad acorde a lo que somos y deseamos y evitando de algún modo la estandarización recurrente en las grandes industrias culturales. Recientemente realizamos un encuentro sobre historia de la mediación lingüístico-cultural en la época colonial con la presencia de grandes especialistas nacionales e internacionales, en el que se pensó acerca del proyecto de nuestra sociedad a partir de su memoria; esto es un aporte académico a la reflexión sobre lo que supone el bicentenario. Todas las actividades de este año han sido pensadas de una u otra forma en el contexto Bicentenario con el objetivo de pensar en qué sociedad estamos, por qué estamos en la situación en que estamos y qué proyectamos a futuro. Este ha sido de alguna manera un objetivo rector de la extensión en este año 2010.

## ¿Cómo se proyecta la Facultad en términos de extensión y vínculo?

Estamos trabajando en un nuevo plan de desarrollo que tiene dos objetivos fundamentales: uno es lo artístico cultural y el otro es el tema de las humanidades, que tiene que ver con el sentido del ser humano en la actualidad. De este modo, a través de la mayoría de las actividades de vínculo que generaremos durante el 2011, estará presente la creación de espacios en los que podamos participar socialmente en las temáticas atinentes a los problemas sociales. Ver el sentido de lo humano y lo artístico-cultural son cuestiones absolutamente necesarias para tener una sociedad feliz y equilibrada, en un intento por contrarrestar un modelo de vida basado en el consumo de imágenes y espectáculos poco crítico que perpetúa en cierto sentido el desequilibrio en cuanto a oportunidades y donde la reflexión tiene poca cabida. Frente a esto, las artes y las

humanidades tienen mucho que decir y la extensión y el vínculo son espacios privilegiados para ello.

Las proyecciones de la Facultad están orientadas a hacer que las dimensiones artísticas, culturales y humanas, que son absolutamente inherentes al ser humano, sean contempladas y se tornen necesarias en el proyecto regional, tanto en su diseño como en su implementación. La idea es poner eso en discusión con la participación de la misma sociedad regional, claro está, representada por sus diversos actores y comunidades. Actualmente estamos pensando y afinando todos los objetivos estratégicos. Pero las actividades que son permanentes como la Galería de Arte, el Conservatorio, el Programa de Artesanía, El Consejo Universitario de la Cultura y las Artes, del cual somos partícipes, continuarán con su trabajo en los ámbitos que les compete, al igual que el Programa de Inglés Práctico, que depende de la Escuela de Lenguas y Traducción, donde se reciben todas las demandas de enseñanza de segundas lenguas,



en particular inglés, así como también los requerimientos de traducción, interpretación y edición de libros.

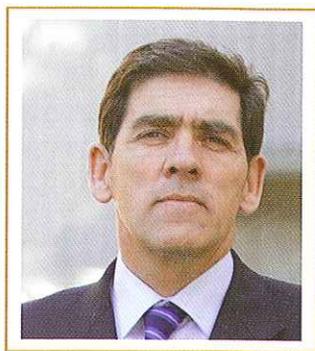
Contamos también con el Centro de Diseño, que trabaja vinculado a pequeñas empresas regionales. El Centro, que crece en la medida en que nuestros egresados, sus gestores, buscan nuevas oportunidades en el medio, seguirá con su quehacer, con sus acciones orientadas al mercado que generan vínculo y que propician una inserción muy importante en el mundo empresarial. En términos de consultorías, asesorías y proyectos de desarrollo, sobresalen aquéllos que tienen que ver con lengua y cultura mapuche.

Seguiremos cultivando y acrecentando nuestra vinculación con la sociedad regional a través de relaciones con el mundo público, como CONADI y CORFO, con quienes tenemos proyectos interesantes como el Nodo de Artesanía Mapuche.





# Facultad de Ciencias Jurídicas



**ROLANDO FRANCO LEDESMA,**  
DECANO DE LA FACULTAD DE  
CIENCIAS JURÍDICAS.

**“COMO FACULTAD, PRETENDEMOS GENERAR UNA SIGNIFICATIVA CONEXIÓN CON EL ENTORNO REGIONAL Y NACIONAL. ESTA ES UNA DE LAS GRANDES TAREAS QUE QUEREMOS LLEVAR A CABO”**

La carrera de Derecho de la UC Temuco abrió sus puertas en marzo del año 1994, siendo la cuarta carrera de Derecho que se creaba en la Región de La Araucanía. En el año 1998, egresaron los diez primeros alumnos, y en el año 2001, la Excelentísima Corte Suprema otorgó por primera vez el título de abogado a un egresado de la carrera de Derecho de nuestra Universidad.

El año 2004, la Escuela de Derecho se acreditó por primera vez ante la Comisión Nacional de Acreditación; actualmente se encuentra acreditada por un periodo de cuatro años. A fines del año 2006, la Escuela pasó a formar parte de la Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas. Hoy, tras dar cumplimiento a una de las recomendaciones de la Comisión Nacional de Acreditación (Acuerdo 346), la carrera se adscribe a la nueva Facultad de Ciencias Jurídicas.

A cargo de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad Católica de Temuco está el abogado Rolando Franco Ledesma, titulado con honores en la Universidad de Chile, quien se ha desempeñado de forma destacada en el mundo privado y académico. Conversamos con él para conocer las proyecciones de la Facultad que dirige. “Crear la Facultad de Ciencias Jurídicas significó un trabajo minucioso y exhaustivo, siendo un esfuerzo conjunto entre el Consejo de Escuela y el Consejo de la Universidad”, señaló el decano.

## ¿Qué aspectos le interesa destacar de la reciente creación de la Facultad de Ciencias Jurídicas?



Lo primero es que desde el punto de vista institucional, la creación de la Facultad representa una gran oportunidad de desarrollo para nuestros académicos y alumnos, ya que nos permitirá forjar nuestros propios lineamientos, planes de trabajo y actividades en el marco del Plan Institucional de nuestra Universidad. Por otro lado, la creación de la Facultad de Ciencias Jurídicas significó un trabajo interno arduo, en el que participó el Consejo de Escuela y el Consejo de la Universidad. En ese contexto, preparamos un proyecto de Facultad y un modelo de trabajo para los próximos años considerando distintas áreas como trascendentes en el desarrollo futuro de la Facultad y, en definitiva, de la formación de los alumnos. Se hizo un análisis de la malla académica, de nuestra planta de profesores permanentes, adjuntos y temporales, además de un análisis de nuestros requerimientos administrativos y de nuestras instalaciones o infraestructura. Como resultado de este trabajo, hicimos un planteamiento que pretende dar un salto trascendental para nuestra Facultad.

## ¿Qué importancia le otorgarán a las actividades de extensión y vínculo?

En nuestro plan de trabajo, la extensión y el vínculo tendrán un espacio importante. Para nosotros, estas actividades son trascendentes y, de hecho, queremos incluir en nuestro equipo a un profesional a cargo de la gestión de estas actividades. Creemos que con una adecuada coordinación vamos a lograr generar productos universitarios permanentes y adscritos a las tareas propias de la Facultad. Claramente con esa estructura y ese diseño de gestión podríamos generar una significativa conexión con el entorno regional y nacional porque nos interesa hacer extensión. Es una de las grandes tareas que queremos llevar a cabo.

## ¿Qué temas de interés regional abordarán en las actividades de extensión y vínculo?

En este momento, estamos dedicados a crear el gobierno del decanato, pero al mismo tiempo estamos analizando cómo participar en el quehacer regional. En este sentido, creo que es muy importante tener una voz como universidad en las situaciones que se dan en la región; sin embargo, hay que ser muy cuidadosos desde el punto de vista académico, hay que tener una mirada objetiva, la mirada académica debe ser amplia y analítica. También hay situaciones que requieren seguimiento y eso significa colocarle especial atención a algún tema en particular. Creemos que como Facultad debemos ir abordando algunas líneas temáticas que después hay que traducir en vínculo; por ejemplo, hemos pensado en el tema de los recursos naturales, hay también materias específicas de defensa de determinados derechos que van a generar una bajada en el entorno. Creo que le vamos a poner mucho ímpetu a la extensión, vamos a hacer un levantamiento de los requerimientos en esta materia y generaremos un plan para abordarlo.

Podríamos agregar que desde la perspectiva del vínculo con el entorno resulta importante generar la mayor cantidad de miradas posibles, no sólo a situaciones de conflicto o de mayor complejidad, creo que también hay que poner atención al desarrollo de la actividad privada, empresarial, en definitiva, al mundo productivo, a la mirada ambiental, que también tiene una doble lectura.

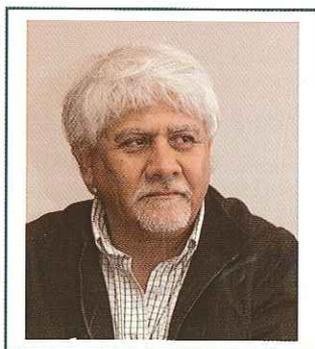
## ¿Cómo vislumbra la participación de estudiantes en las actividades de extensión y vínculo?



Por lo pronto, estamos trabajando en la incorporación de ramos prácticos y útiles para los jóvenes. Además del exclusivo derecho, estamos sumando inglés y computación porque nos interesa celebrar convenios con universidades extranjeras para que nuestros alumnos puedan obtener becas y relacionarse con universidades nacionales y extranjeras. Para esto no se necesita sólo que estén dotados de conocimientos estrictamente jurídicos, sino que la idea es generar la mayor cantidad de nexos y convenios con la mayor cantidad de instituciones y universidades.



# Facultad de Ciencias Sociales



**RICARDO SALAS ASTRÁIN,**  
DECANO DE LA  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES.

**“COMO FACULTAD, PRETENDEMOS  
POTENCIAR LAS RELACIONES HUMANAS Y  
LAS INTERACCIONES ACADÉMICAS CON EL  
ENTORNO”**

Dentro del quehacer de la Facultad de Ciencias Sociales de la UC Temuco, está la realización de actividades de extensión académica en que participan docentes y alumnos de las escuelas de Antropología, Trabajo Social, Sociología y Ciencia Política, quienes abordan en sus realizaciones temas de interés regional y nacional, siempre orientados al análisis y la reflexión, ejes centrales de las actividades que realizan de forma interna y externa. En este contexto, su vinculación con el entorno resulta preponderante ya que a juicio del decano, Ricardo Salas, esto enriquece el entorno académico y beneficia a la comunidad en su conjunto, ya que la Facultad es un aporte al desarrollo de variadas temáticas presentes en la región.

En torno a esta visión, la Facultad está orientada a la producción y reflexión interdisciplinaria, al cultivo de las actividades de interlocución académica con la sociedad regional y nacional, buscando con ello acceder a nuevos estadios de desarrollo académico mediante el contacto estrecho entre sus unidades y distinguiendo las especificidades disciplinarias y metodológicas propias de cada una.

Para saber más sobre las actividades de extensión y vinculación y su presencia en la región, entrevistamos a Ricardo Salas, decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la U C Temuco.

## ¿Qué objetivos persiguen las actividades de extensión de la Facultad?

Siempre, en todo orden de cosas, hemos buscado potenciar las relaciones humanas entre académicos, estudiantes, directivos y la comunidad universitaria y regional, por lo que nuestras actividades se orientan de alguna a eso, es decir, a construir diálogo con instancias académicas nacionales e internacionales incorporando a distintos actores, los que también aportan al análisis y la reflexión. A través de la extensión, hemos logrado potenciar nuestra vinculación con el entorno, lo que a la larga permite seguir construyendo redes de contacto y de colaboración. Nuestras actividades sin duda son un aporte a la región ya que en ellas han participado líderes de opinión y profesionales que tienen algo que decir en la contingencia regional y nacional.

## ¿De qué manera se ven beneficiados los estudiantes con las actividades de extensión?

Sin duda, la extensión es relevante para la formación de profesionales ya que aporta análisis y construye discusión sobre diferentes temas de interés. Como Facultad estamos preocupados de lograr niveles cada vez más elevados de excelencia en la formación de los profesionales que estudian en nuestras escuelas, al igual que en nuestras propias prácticas docentes. En ese sentido, estamos orientados a la generación de espacios de investigación, discusión y publicación de productos intelectuales de nuestros académicos. El conjunto de actividades de extensión de las escuelas y la Revista CUHSO han sido instrumentos privilegiados para impulsar y coordinar los esfuerzos que desarrollaremos en este ámbito, lo que se traduce en vinculación con el entorno y esto complementa la formación de nuestros alumnos, a los que entregamos una sólida formación humanista y ética, orientada al desarrollo humano, económico, social y cultural de la región de La Araucanía y de la macro región sur del país.

## ¿Cuáles son las principales actividades de extensión y vinculación que han llevado a cabo?

Las Escuelas y el Centro de Estudios Socioculturales realizan una creciente contribución al debate público que tiende al mejoramiento de la región y a potenciar a las personas y su dignidad humana; de esta forma desde una perspectiva interdisciplinaria promovemos la equidad, el cuidado ambiental y las dimensiones humanas y personales del desarrollo. En este sentido, nuestra Facultad está interesada en realizar alianzas con otras instituciones regionales, nacionales e internacionales con el fin de promover el desarrollo integral de la región. Tradicionalmente hemos realizado aportes a la sociedad en el ámbito de los estudios interculturales. En la realidad regional, con la relevante presencia del pueblo mapuche, la



Facultad se ha esforzado de forma significativa para promocionar el encuentro intercultural y proveer a la comunidad regional de información relevante sobre esta etnia.

Desde la Escuela de Antropología, podemos destacar el lanzamiento del libro "Productores de arte y cultura en La Araucanía", la realización del Coloquio "La Antropología en Chile y sus desafíos actuales", con la participación del Dr. Juan Carlos Skewes de la Universidad Austral, la realización del Congreso Internacional "La mediación en tiempos de guerra: miradas cruzadas sobre la historia de España y América", encuentro Internacional de historia de la mediación lingüístico-cultural que contó con la participación de expositores nacionales y extranjeros provenientes de la de la Universidad de Huelva y de Salamanca, entre otras.

Otras actividades relevantes de la Escuela de Antropología han sido la realización del Simposio y Foro "Centenario del Movimiento Mapuche en Ngulumapu: Sociedad Caupolicán 100 años de su Fundación"; el Seminario-taller "El futuro de la cultura y las artes en La Araucanía. Aportes académicos y ciudadanos a la política cultural regional, 2011 - 2016", organizado por la Escuela de Antropología y apoyado por el Consejo Regional de la Cultura y las Artes; el "Coloquio Audiovisual Chileno", realizado en el Museo Regional. El coloquio fue organizado por la Agrupación de Audiovisualistas de Temuco CONTRALUZ en conjunto con el Laboratorio de Investigación y Desarrollo Audiovisual. Asimismo, durante el año se dio continuidad al Cine Club de la Escuela de Antropología, el que se ha consolidado como un espacio cultural permanente en la ciudad de Temuco.

Entre las actividades desarrolladas por la Escuela de Sociología y Ciencia Política, podemos mencionar la presentación del libro "Derechos Humanos y Naciones Unidas", y el Informe de Desarrollo Humano de PNUD-Chile. Además, incluso antes que en Santiago, se presentó el libro "Los militantes jóvenes y la renovación de la política en Chile". También tuvimos invitados interesantes como Emanuelle Barozet, Vicente Espinoza, Rafael Piñeiro, Patricio Navia, Jorge Navarrete y Peter Siavelis. Todos ellos compartieron con los estudiantes, profesores y comunidad UCTemuco sobre los temas salientes de la sociología y la ciencia política.

Desde la Escuela de Trabajo Social, destacamos: la co-organización del Seminario Pericia Forense en Abuso Sexual Infantil, orientado a más de 400 estudiantes de educación superior de la región; la Participación en la Primera Escuela de Animación Intercultural (Líderes), Encuentro Internacional de Arte, Diálogo y Transformación Social; la Clase magistral de la Dra. Mónica De Martino, trabajadora social, profesora coordinadora del postgrado de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de la República, Uruguay; la Primera Jornada con Supervisores de Práctica Académicos e Institucionales; la Clase Inaugural del Postítulo Familia, Violencia e Interculturalidad, a cargo del académico argentino Dr. Carlos Enrique Berbeglia; la mesa redonda "Nuevas tecnologías de reproducción y su impacto en la parentalidad" a cargo del profesor invitado Dr. Enric Porqueres, director del Laboratorio de Antropología de la Escuela de Altos Estudios de Paris Francia; la firma del convenio marco de colaboración entre la UC Temuco y la Red Iberoamericana para el Trabajo con las Familias, y el Congreso de Trabajo Social denominado: "Rol del Trabajo Social en el escenario actual: Refresca la relación con tu alma mater", entre otras.

de Egresados  
ción Diferencial  
el rol del Futuro"

de  
de la Facultad de Educación Diferencial  
de la Universidad Católica  
de Temuco  
de la Facultad de Educación  
de la Facultad de Educación  
de la Facultad de Educación

VIEMBRE

s Norte  
de Temuco

Pasión por el conocimiento



AD CATÓLICA  
TEMUCO  
50 años



# Facultad de Educación



TATIANA SÁNCHEZ DOBERTI,  
DECANA (I) DE LA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN.

**“ESTAMOS DISPUESTOS A EMPRENDER NUEVAS Y DESAFIANTES TAREAS EN PRO DE UNA ARTICULACIÓN CON OTRAS FACULTADES DE EDUCACIÓN DE AMÉRICA LATINA”**

Con un reconocido prestigio en el ámbito de la formación profesional y en la generación de espacios de reflexión pedagógica, la Facultad de Educación de la UC Temuco se ha destacado por su constante trabajo en el área de la formación docente, por su participación en proyectos de innovación y asesoría para la educación, como también por actividades de extensión universitaria que le han permitido mantener una vinculación permanente con las instituciones educativas de La Araucanía.

La Facultad de Educación ha estado en permanente relación con los actores educativos de la región y el país. Su centro de atención han sido profesores y directivos del sistema educativo, lo que ha permitido desarrollar programas de perfeccionamiento, postítulos, cursos, seminarios y coloquios que han generado espacios para el diálogo, la reflexión y la formación.

El actual escenario educativo del país, los avances en el ámbito educativo, el compromiso y la responsabilidad en educación desafia a esta Facultad a resolver problemas educativos locales, regionales y nacionales, considerando particularmente la vulnerabilidad, la interculturalidad y la diversidad propias de La Araucanía.

La Facultad se proyecta como un referente obligado en la formación de profesionales de la educación. Ha sido reconocida nacionalmente por su compromiso con la formación integral y por una educación de calidad contextualizada en la sociedad del conocimiento, está posicionada en

investigación y en el ámbito de las publicaciones con docentes que poseen los más altos grados académicos y que están comprometidos con los aprendizajes y con la resolución de los problemas educacionales regionales y nacionales.

En este contexto, la Facultad inicia un proceso de renovación curricular bajo el Modelo Educativo de la UC Temuco que pone énfasis en el aprendizaje, el humanismo cristiano, las competencias profesionales, las tecnologías de la información y comunicación. Este proceso de renovación, que denota proactividad, reflexión y colaboración del cuerpo académico, junto a otras acciones, ha permitido lograr la acreditación de todas las carreras de formación de profesores que ofrece la UC Temuco.

Acorde con la misión de la Facultad y el compromiso de la Universidad con la región, se han conformado equipos interdisciplinarios de investigación educativa que promueven la reflexión, el debate y la difusión de temáticas pertinentes a la realidad regional como la formación docente, la gestión educativa, la interculturalidad y la diversidad. En este sentido, se han incrementado las publicaciones de divulgación y de carácter científico en el campo educacional vinculado al contexto regional.

Esto y mucho más da muestras de la activa vinculación de la Facultad de Educación de la UC Temuco. Para conocer más acerca del proyecto educativo, entrevistamos a Tatiana Sánchez, decana de la Facultad de Educación.

## ¿De qué manera se vincula la Facultad con el entorno regional y nacional?

La Facultad de Educación tiene por objeto la formación de docentes comprometidos con su comunidad, con espíritu de cooperación y una alta dosis de responsabilidad social dentro de las dinámicas antropológicas de reconocimiento de la diversidad cultural que caracterizan a nuestra Región de La Araucanía.

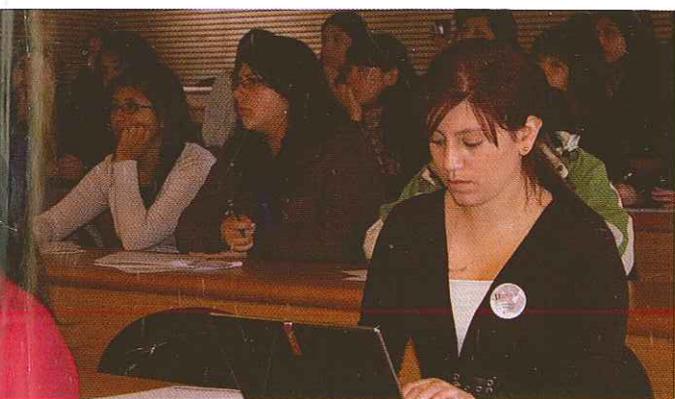
Es así como la vinculación con el entorno regional y nacional se produce en primer lugar con los centros de prácticas, es decir, el conjunto de establecimientos educacionales que colaboran para que los estudiantes se acerquen al ejercicio de la profesión, ya que allí se encuentra la masa núcleo de nuestro trabajo. En segundo lugar, a través de la organización de seminarios, congresos, charlas, foros, debates y coloquios que se configuran como un espacio académico para comunicar los avances en investigación y de participación que sirve de base tanto del aspecto



estrictamente formativo como de aquellas áreas tendientes al desarrollo integral de los estudiantes y, a su vez, a la reflexión de los profesionales de la educación. A lo anterior se suma la generación de proyectos MECESUP en colaboración con otras instituciones del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas (CRUCH), que nos ha permitido fortalecer la discusión académica, la colaboración y la reflexión permanente para mejorar los procesos de formación inicial docente de nuestros estudiantes. Por otra parte, la Facultad se vincula con el medio a través de la formulación y ejecución de cursos y postítulos dirigidos a profesionales de la educación en los distintos niveles educativos.

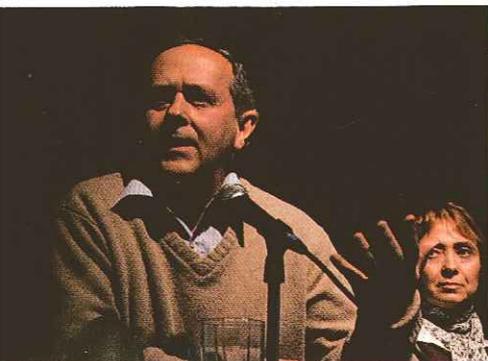
Así también, desde una concepción cristiana de la responsabilidad social y del desarrollo humano sustentable, se ha puesto en marcha el Observatorio Educacional, unidad que mantiene vínculo sistemático con las instituciones educativas y que entrega asesoría, asistencia técnica y formación *in situ* a escuelas y liceos para apoyar procesos de mejora e innovación educativa.

## ¿Cómo se fomenta la extensión y qué importancia le asigna en el quehacer de la Facultad?



Partimos de la premisa que si no comunicamos lo que hacemos, es decir, si dejamos en un cajón o en un archivo lo que hacemos, de poco y nada serviría. Nuestro compromiso como Facultad es con las personas con las que nos relacionamos y ello nos lleva a diseñar diversas estrategias que nos permitan interactuar y aprender. Podríamos decir que para la Facultad de Educación la vinculación con el entorno se constituye en un espacio que reúne a estudiantes, profesores, directivos y académicos quienes, desde una mirada interdisciplinaria y reflexiva, buscan aportar en el ámbito educativo a través del diálogo y la colaboración.

## ¿Qué actividades destaca como las más relevantes del año 2010 en extensión y vínculo?



Durante el año académico 2010, la Facultad ha desarrollado y apoyado la organización de una serie de actividades con diversos enfoques. Entre ellas destacan la Feria científica, evento que se lleva a cabo desde hace varios años y que se ha consolidado como un espacio de participación estudiantil de gran difusión entre los escolares de la región; los seminarios para egresados de varias de las carreras de la Facultad, lo que activa la educación continua y el consiguiente perfeccionamiento necesario para mantener al día a los docentes de aula; los ciclos de conferencias de Educación Básica, Historia, Educación Física, en los que se abordan temas como currículo y Tics, entre otros; la participación en congresos internacionales en México, Brasil, Argentina, Estados Unidos, España y Canadá; pasantías a Finlandia y España; el Congreso de estudiantes de Pedagogía, evento que se realizó en el mes de octubre al que asistieron más de 200 estudiantes de pedagogía de universidades chilenas y extranjeras; los cursos de perfeccionamiento a profesores en diversos sectores curriculares, estrategias metodológicas, evaluación, adaptaciones curriculares, entre otros. A todo lo anterior, se suma el trabajo realizado con equipos de salud en la línea de atención temprana y prevención.

Además, está el Observatorio Educativo, a través del que se da asistencia técnica a 50 instituciones educativas de la región de La Araucanía incluido apoyo en aula, reflexión crítica, modelaje a profesores, asesoría a equipos de gestión y directores en los ámbitos de la gestión curricular, de la convivencia y organizacional.

Por otra parte, la Facultad cuenta con el Centro Universitario de Evaluación y Estimulación Temprana, que ha atendido a aproximadamente 150 niños y niñas de la región con especial atención en aquellos que presentan trastornos generalizados del desarrollo. También participa en el Comité Científico de Conicyt, en redes de formación de profesores del Cruch, en mesas regionales de la infancia, entre otras.

Por último, también ha generado la edición de varios libros, como *Mi corazón está en llamas*, de Juan Mansilla, *Implicancias de un modelo curricular monocultural en contexto mapuche*, de Segundo Quintriqueo, y *Mentoría* en convenio con la OEI.

## ¿Cómo se proyecta la Facultad en el año 2011?

Respecto de las proyecciones de la Facultad en este ámbito, pretendemos continuar apoyando los eventos que ya marcan un hito en el contacto con la comunidad y que hacen que esta Facultad se destaque no sólo a nivel regional sino también nacional. Asimismo, estamos dispuestos a emprender nuevas y desafiantes tareas en pro de una articulación con otras Facultades de Educación de América Latina.

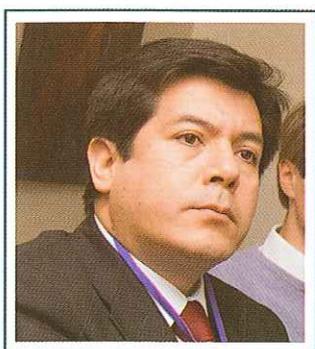
Todas las carreras que han participado en el proceso de autoevaluación han logrado la acreditación de sus programas, logro que sólo es posible gracias a diversas estrategias de vinculación con el medio local y regional, al compromiso de nuestros egresados, al equipo de académicos y a la confianza que profesores e instituciones educativas han depositado en nosotros, por lo que continuaremos potenciado estas redes.

Queremos seguir avanzando y para ello estamos impulsando, por una parte, la formulación de proyectos educativos con impacto regional y nacional que atiendan las principales problemáticas del sector y, por otra parte, la conformación de un centro de asesoría y desarrollo educacional que permita, desde una mirada interdisciplinaria, apoyar a las instituciones educativas.





# Facultad de Ingeniería



LUIS DÍAZ ROBLES,  
DECANO DE LA  
FACULTAD DE INGENIERÍA.

## **“PARA NOSOTROS, LA VINCULACIÓN SERÁ UN TEMA QUE TRABAJAREMOS FUERTEMENTE EL 2011”**

Recientemente se incorporaron a los ejes estratégicos de desarrollo regional los denominados servicios globales, industria que crece a pasos agigantados, generando exportaciones nunca antes pensadas para nuestro país y región. Se trata de servicios exportables de atención a clientes de forma remota. Las oportunidades de negocios que generan van en la línea de la ingeniería, la economía y las ciencias. Si a este escenario se suma el actual contexto ambiental de nuestra región además del tema energético, que requiere ser orientado hacia el desafío de potenciar y desarrollar nuevas y mejores fuentes de energía térmica, notamos que la Facultad de Ingeniería de la Universidad Católica de Temuco está presente en todos estos ámbitos a través de su trabajo de investigación, académico y de extensión y vínculo.

Así, y desde la educación superior, la Facultad se ha ido perfilando como un actor principal en el desarrollo de proyectos que tienen que ver con la contingencia de La Araucanía y, en general, del sur de Chile, incorporando en este compromiso a diferentes actores sociales.

Su interés por vincularse a nivel regional, nacional e internacional con universidades y empresas, ha llevado a reconsiderar la proyección de la Facultad en términos de vinculación y extensión, como lo señala el decano, Luis Díaz, en la siguiente entrevista en la que nos habla acerca de las proyecciones de su decanato en este ámbito.

## En su opinión, ¿cómo ha avanzado la Facultad en términos de vinculación?

La Facultad de Ingeniería ha ido avanzando en el ámbito de la vinculación con el entorno por medio del trabajo que realizan sus académicos en distintos escenarios, tanto a nivel interno con estudiantes, como a nivel externo con los sectores públicos y privados. Nuestra Facultad se ha constituido en un reconocido polo nacional de formación universitaria, con excelentes vínculos de colaboración con universidades nacionales y extranjeras, entre las que destacan instituciones de los Estados Unidos, Alemania, Italia, España y México.

Hemos visto que el vínculo beneficia a nuestros estudiantes ya que les entrega redes y contactos que les serán muy importantes en su vida laboral, y que además les permiten a ellos y a los académicos, interactuar con el medio. Estamos dedicados a formar a los líderes del mañana ya que las actividades de investigación, vínculo y extensión están apoyadas en un modelo educativo probado y exitoso que ha sido generado en nuestra Universidad.

En nuestro quehacer académico, nos hemos vinculado con instituciones que trabajan en el desarrollo productivo de la Región, lo que nos enorgullece ya que aportamos con nuestra capacidad de investigación a la solución de problemas presentes en La Araucanía. Esto es claramente una actividad de vinculación ya que en el trabajo que realizamos hacemos partícipes a otros y además potenciamos la generación de redes entre la Facultad y los distintos actores de la región.

## ¿Cómo se trabajará el vínculo de los estudiantes con el mundo empresarial y social?

El quehacer de nuestra Facultad involucra de forma permanente a los estudiantes con la sociedad en su conjunto. Nos hemos preocupado de que los jóvenes participen en las actividades de vinculación con el medio, ya sea en el ámbito social, empresarial o bien de desarrollo productivo, de manera que ya han realizado prácticas profesionales en pequeñas, medianas y grandes empresas. Por otra parte, se han trabajado tesis que pueden constituir un aporte importante al estar orientadas a resolver problemas presentes en las empresas y mejorar la productividad.

## ¿Cuál es el aporte de la Facultad al desarrollo regional?



Aportamos al desarrollo regional desde distintos ámbitos, uno de los cuales es el de la investigación, desde donde trabajamos temas tan relevantes como la descontaminación. Por otra parte, como Universidad y Facultad estamos a cargo de la formación y desarrollo de personas socialmente responsables, visionarias, emprendedoras, lo que es un aporte a la generación de capital humano preparado y dotado de una visión social que marca una diferencia.

En el área de la extensión y vínculo, hemos invitado a expertos nacionales e internacionales a diversas actividades a las que han acudido variados actores de la región y en ellas se han tratado temas de interés regional. Entre las actividades descritas, podemos mencionar la Charla Magistral a cargo del Ingeniero Civil Sr. Eugenio Collados, quien expuso el tema "Biomasa en Chile: ¿Oportunidad energética o amenaza ambiental?", la que fue organizada por la Escuela de Ingeniería Ambiental; el Encuentro de Profesores de Matemáticas de Colegios de Temuco que reunió a 25 profesores de diferentes liceos y colegios de Temuco. En la ocasión, se mostraron los laboratorios de la Facultad y se sostuvo una reunión que permitirá impulsar iniciativas conjuntas y sostenidas en el tiempo, para beneficiar a los estudiantes de cuarto medio en estado de vulnerabilidad académica en el área de las matemáticas. La charla denominada "El Software Desing Expert (DE)", dictada por el Dr. José Navarrete, docente de la Universidad del Biobío; esta actividad estuvo a cargo de la Escuela de Ingeniería Ambiental. La II Jornada Empresarial UC Temuco 2010, a cargo de la Facultad de Ingeniería. La Charla titulada "Matemática en la vida, en la escuela y más allá", dictada por el académico Dr. Eleuterio Toro, de la Universidad de Trento, Italia; este evento estuvo a cargo del Departamento de Ciencias Matemáticas y Físicas. La Charla "Bioetanol: Oportunidades y desafíos para Chile", dictada por el Dr. Germán Aroca de la Escuela de Ingeniería Bioquímica de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso; actividad que estuvo a cargo de la Escuela de Ingeniería Ambiental. Las primeras Jornadas de Economía UC Temuco; en la oportunidad fue invitado Enrique Marshall, Consejero del Banco Central de Chile. La Second Open House de la Facultad de Ingeniería, dirigida a estudiantes de cuarto medio.

## ¿Cuáles son las proyecciones de la Facultad para el año 2011?

Nuestras proyecciones están orientadas a vincularnos con los actores regionales en general. Vamos a potenciar la salida de académicos al extranjero y la venida de expertos a nuestra universidad, en el marco de los convenios que ya tenemos suscritos como Facultad, dando cuerpo a nuestra estrategia, la que estamos puliendo y gestionando. La idea es potenciar el vínculo con otras universidades a través de nuestros propios académicos con una comunicación cara a cara con otros investigadores, lo que permitirá generar y potenciar redes que son las que a la larga nos benefician como Facultad.

La orientación que queremos darle a la Facultad de Ingeniería, esta centrada en apoyar en innovación a las pequeñas, medianas y grandes empresas a través de la investigación, por lo que las actividades de extensión y vínculo que generemos tendrán esa orientación.

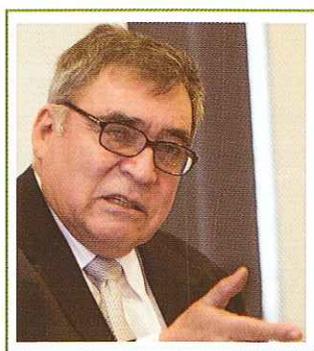


En el tema energético tenemos bastante que decir, por lo que nuestras actividades de extensión también estarán orientadas a eso. Queremos integrar en las actividades de extensión a los ex alumnos, sabemos que hay casos exitosos los cuales hay que dar a conocer como ejemplo para la comunidad universitaria. Actualmente ya estamos trabajando en la orientación de la tesis de los estudiantes, creemos firmemente que estos trabajos pueden constituir un aporte importante para el desarrollo regional, ya que pretendemos que las tesis estén orientadas a resolver problemas en las empresas y mejorar la productividad.





# Facultad de Recursos Naturales



**GABRIEL VIVALLO PINARE,**  
DECANO DE LA FACULTAD DE  
RECURSOS NATURALES.

**“COMO FACULTAD, QUEREMOS SER UN CENTRO DE REFERENCIA TECNOLÓGICA EN EL ÁREA DE LOS RECURSOS NATURALES EN LA MACRO ZONA SUR”**

La Facultad de Recursos Naturales está constituida por cinco escuelas, a saber, Acuicultura, Agronomía, Ciencias Ambientales, Ciencias Forestales y Medicina Veterinaria. Hablamos de una unidad académica preocupada del desarrollo de excelencia en programas de docencia, en investigación y en actividades de extensión y vínculo que contribuyan al desarrollo social, ambiental y económico del país. La Facultad ofrece, además, la posibilidad de formación continua en forma de programas de diplomado y magíster en los que los profesionales en ejercicio pueden actualizar y profundizar sus conocimientos, además de especializarse.

Una de las actividades destacadas de esta Facultad es la investigación, que se orienta hacia la generación de conocimientos sobre los principales intereses socioeconómicos de la región. Dicha generación se desarrolla mediante estudios multidisciplinarios que poseen un fuerte énfasis en los enfoques aplicados. Para conseguir sus objetivos, la Facultad cuenta con profesionales capacitados, laboratorios y campos experimentales que le permiten abordar temas silvoagropecuarios, acuícolas y ambientales. La Facultad destaca también por su permanente y activa participación en proyectos financiados por Fondef, Innova Corfo, Fondo de Innovación Agropecuaria y Conicyt.

Las actividades de extensión que se realizan también pretenden aportar nuevos conocimientos y colaborar a elevar la productividad y competitividad de los agentes regionales en los mercados globales. Para cumplir con su misión, la Facultad de Recursos Naturales se relaciona activamente con organismos de gobierno regional, empresas,

productores, instituciones de investigación y universidades nacionales y extranjeras de prestigio. Así lo destaca en la siguiente entrevista Gabriel Vivallo Pinare, académico, investigador y decano de la Facultad.

## La Facultad que usted dirige tiene fuertes vínculos con el entorno, de ahí que nos interese saber cómo gestionan las actividades de extensión y vínculo

La fuerza de las actividades de la Facultad en extensión y vínculo proviene de las escuelas que la constituyen. Sumando el trabajo global, vemos que anualmente se dictan alrededor de cincuenta conferencias. Como ejemplo, podemos señalar que en la Escuela de Agronomía, acreditada por seis años en el MERCOSUR, se dictó casi una conferencia por semana a cargo de personalidades tan distinguidas como el Subsecretario de Agricultura, el Director General de ODEPA, el Presidente de la Comisión de Agricultura de la Cámara, el Ministro de Agricultura y una larga lista de conferencistas destacados nacionales e internacionales en temas referidos al cambio climático, a la agronomía y también en temas sociales. Además, en el marco del Magíster en Ciencias Agronómicas y Biotecnología que impartimos, nos visitaron siete profesionales franceses quienes dictaron una conferencia cada uno, con un promedio de 80 asistentes. Cabe destacar que la suma de las conferencias citadas constituyó un verdadero curso por la calidad de las exposiciones y la concurrencia.

La Escuela de Medicina Veterinaria ha organizado simposios y congresos nacionales, algunos de ellos en el marco de la Federación de Facultades Veterinarias de Chile. Por su parte, académicos de Agronomía y Veterinaria han dictado conferencias en todos los países del Mercosur. Ambas Escuelas han ido consolidando también fuertes vínculos con las diferentes comunas y comunidades de la región.

En cuanto a la Escuela de Acuicultura, desde el punto de vista de la extensión, ha organizado y participado en dos grandes eventos internacionales, uno en Puerto Varas y el otro acá en la región. En el ámbito de su competencia profesional, podemos afirmar que la producción acuícola y el desarrollo tecnológico del rubro de la macro zona sur está ligada a la Escuela de Acuicultura de nuestra Universidad.

La Escuela de Ciencias Ambientales se ha constituido en un protagonista científico y tecnológico de nuestra región en todas aquellas materias que tienen que ver con el cambio climático, el deterioro ambiental, el manejo de cuencas y micro cuencas, la protección de la flora y fauna y la planificación territorial.

Ahora, y desde una visión general, las Escuelas de nuestra Facultad tienen relaciones muy estrechas con la producción primaria de sectores como la agricultura, la acuicultura, la pesca y los recursos naturales tanto a nivel regional como nacional. A nivel regional, hemos realizado actividades a través de la Escuela de Veterinaria con operativos en terreno, los que han estado orientados a prestar un servicio a la comunidad, ya que llevamos conocimiento, lo aplicamos y, a la vez, nos vinculamos con las personas.

## ¿Cómo se vincula la Facultad con los sectores público y privado?



En general, la Facultad trabaja estrechamente con el gobierno universitario, además, casi todas las escuelas han sido acreditadas como centros de excelencia por el gobierno de Chile, por lo que nuestra vinculación con el sector público es relevante. Además, tenemos acuerdos de intercambio con instituciones internacionales, especialmente de Francia y de los Estados Unidos y, en general, estamos vinculados con las mejores universidades del Mercosur. Participamos también activamente en la Comisión de Microcuencas de las regiones V y VI. Respecto del sector privado, nos vinculamos con productores y empresarios a través de nuestras investigaciones, conferencias y seminarios que realizamos en torno a temas de interés para los sectores productivos. Además, hemos implementado un sistema de prácticas de los estudiantes en diferentes comunas con lo que se generan vinculaciones con distintos sectores. Un ejemplo de lo anterior son las prácticas que hacen normalmente en comunas los estudiantes de primer año de Agronomía, los que deben trabajar quince días en una comunidad mapuche pobre para aprender de ella en terreno. Esto crea lazos perdurables al punto que tenemos casos de estudiantes que al egresar vuelven a las comunidades donde hicieron su práctica, claro que ahora como profesionales a ofrecer sus servicios como ingenieros. La misma situación ha ocurrido con alumnos de la Escuela de Ciencias Forestales. Así, se ha ido dando un reconocimiento hacia la Facultad desde las asociaciones del mundo rural y la sociedad regional en general.

## ¿Cuáles son los temas de interés para ustedes y cómo los desarrollan a través de la extensión y vínculo?



Ponemos énfasis en todos los temas que tienen que ver con mejorar procesos de producción y con la tecnología que están al servicio de los sectores que competen a nuestras escuelas en el marco de un desarrollo sustentable. En este sentido, como Facultad de Recursos Naturales hemos realizado una serie de congresos, conferencias y seminarios que tienen que ver con el cambio climático, con la contaminación ambiental, con la protección de flora y fauna silvestre y con la protección de humedales; además, hemos publicado libros sobre flora y fauna silvestre. Junto con esto, el riego, la contaminación del agua, las microcuencas, el cambio climático, la huella de carbono y la huella del agua son temas que vamos a ir desarrollando a través de actividades de extensión y vínculo, ya que estas son materias que van a ir influyendo en nuestra agricultura. La Facultad se preocupa primordialmente del desarrollo humano de los habitantes del campo y de la ciudad.



## ¿Cuál es el gran proyecto de extensión y vínculo de la Facultad?

Quisiera mencionar algo muy especial, que estamos trabajando en un proyecto para CORFO con apoyo del Ministro de Agricultura para crear un centro de excelencia internacional. Lo haríamos con dos instituciones francesas muy potentes, AGROPARISTEC, que es una de las Escuelas de Agronomía más prestigiosas del mundo, y el INRA, que es un Instituto de Investigación de excelencia. Ambas Instituciones trabajan en casi todos los ámbitos del mundo rural. Queremos instalar ese centro en La Araucanía para traer tecnologías, adaptarlas y transferirlas a los agricultores. Probaríamos estas tecnologías en nuestro campo experimental y en algunos predios de agricultores de la zona, y aquellas que tuvieran un mejor desempeño serían adoptadas por los productores y mejoradas. Llevar a cabo el proyecto implica transferir procedimientos, semillas, productos y sobre todo conocimiento, por lo que será necesario realizar muchas actividades de extensión (conferencias, seminarios, simposios, entre otros) que traigan a la región la discusión de la agricultura del siglo XXI. Como Facultad, queremos ser un centro de referencia tecnológica en el área de los recursos naturales en la macro zona sur. La posibilidad de estar en permanente actualización es compleja; es importante destacar que el conocimiento se está duplicando casi todos los años y ya en el 2050 se va a duplicar de manera instantánea, entonces tenemos que buscar la forma de seleccionar el conocimiento que sirve y aplicarlo rápidamente en la región. Yo digo que, "la globalización nos obliga a ponernos zapatillas de clavo a todos y comenzar a correr a las seis de la mañana y terminar de correr a las seis de la mañana".

Con una visión de futuro arraigada en su quehacer y que representa la esencia y la línea de trabajo de la Facultad y de su decano, podemos afirmar que las diversas acciones y actividades que han emprendido y que son reconocidas por el sector público y privado a nivel regional, nacional e internacional, aportan decididamente al desarrollo de la región.



# Instituto de Estudios Teológicos



**PABLO PALET ARANEDA,**  
DIRECTOR DEL INSTITUTO DE  
ESTUDIOS TEOLÓGICOS.

## **“QUEREMOS SER UN REFERENTE ACADÉMICO Y DE PENSAMIENTO TEOLÓGICO PARA LA IGLESIA DEL SUR DE CHILE”**

Desde sus inicios, la Universidad Católica de Temuco se ha preocupado por la formación humanista y cristiana de sus alumnos y el fortalecimiento de la presencia cristiana en la sociedad y en la cultura. En este sentido, el Instituto de Estudios Teológicos (IET), creado en 1993, tiene la misión de contribuir al fortalecimiento de la identidad católica de la universidad, mediante el diálogo interdisciplinario fe y cultura que desarrolla en sus programas docentes, en la extensión académica y en la producción intelectual, en un contexto regional pluricultural y plurireligioso. Asimismo, el IET aborda parte de la labor evangelizadora de la Iglesia de Temuco y de las diócesis del sur, apoyando la acción pastoral mediante la reflexión teológica y ética e impulsando a la vez la formación de profesores de religión, de orientadores y de agentes de pastoral y laicos en general.

En el contexto del nuevo Plan de Desarrollo Institucional con miras hacia el año 2020, el Instituto ha hecho un interesante análisis del entorno y del aporte que como unidad académica y eclesial puede realizar, a saber, formación de personas conscientes de sus opciones éticas y religiosas, comprometidas con el bien común, con la dignidad humana y el medioambiente, abiertas al diálogo y que valoran la diversidad, el trabajo interdisciplinario, en particular de la teología con la educación y las ciencias sociales, todo esto en un esfuerzo de acercamiento a la comprensión de la realidad y a la búsqueda de propuestas de desarrollo humano que la macro región requiere. Así lo destacó Pablo Palet Arandeda, primer director laico del Instituto de Estudios Teológicos.

En primer lugar, preguntamos al director acerca de las actividades que han desarrollado durante el año y si han estado orientadas a la vinculación con la región.

Sin duda, en nuestro quehacer nos vinculamos de forma directa con la región a través de actividades dirigidas a la comunidad en su conjunto, a la universidad y a la propia Iglesia. Yo haría la distinción entre las actividades permanentes de vínculo y aquellos eventos que son más específicos y que este año han tenido una especial relevancia. En lo más permanente, mantenemos relación constante con los colegios donde realizan sus prácticas nuestros alumnos, se trata de diez a doce colegios con los que nos contactamos todos los años. Con algunos tenemos convenios de práctica formalmente suscritos, y con otros mediante la relación habitual con los profesores de religión, directores y orientadores. También es importante el contacto permanente con organismos de Iglesia, lo que es evidente porque responde a nuestra misión. A diferencia de las demás facultades, aparte de ser una unidad académica con una misión al interior de la universidad y de la sociedad, somos una comunidad de la Iglesia, somos parte de la Iglesia y nuestra misión también es de servicio a la Iglesia diocesana y del Sur de Chile, por lo que tenemos vinculación constante con el Departamento de Acción Social y el Instituto Teológico Pastoral de nuestro Obispado, con el departamento de Educación y la Vicaría Pastoral del Obispado de Valdivia, y de Aysén y el Departamento de Educación del Obispado de Ancud.

¿Participan de eventos o actividades que se organizan en otras diócesis?

Más que participar, ejecutamos programas de educación continua en otras diócesis, lo que es también una forma de extensión. Hemos dictado el Diplomado en Estudios Teológicos en Coyhaique y en Valdivia. El Postítulo con mención en Pedagogía en Religión lo estamos impartiendo en Valdivia y lo dictamos también en Ancud. Somos la única universidad que realiza estos programas en el sur.

Por otra parte, nos acaba de llegar la noticia de que nos adjudicamos un proyecto ALFA el cual lidera la Universidad de Deusto. Participamos

nosotros, la Católica de Santiago y otras once universidades de América Latina las que están concentradas en el tema de Innovación Social. Este proyecto depende del Centro de Ética y Responsabilidad Social Juan Pablo II.

## ¿Cómo participa el Instituto en el acontecer regional?



Llevamos dos años dictando el Diplomado "Escuela de Formación Sindical" junto con el Departamento de Acción Social (DAS) del Obispado. Es un programa que ha sido muy bien evaluado por los mismos estudiantes y por la Subsecretaría del Trabajo, que es el organismo que lo financia. Apunta a la formación práctica de dirigentes sindicales en diálogo social y nuevo trato; hay un aporte muy claro de lo que nosotros queremos hacer para el desarrollo de nuestra región.

El otro aporte tiene que ver con la formación de profesores de religión. De hecho, la gran mayoría de los profesores que hacen religión en esta región han estudiado el pregrado o han seguido cursos de perfeccionamiento en la UCTemuco.

Estas son las actividades permanentes de vínculo que hemos llevado a cabo en la región. Este año además hemos desarrollado dos a tres actividades más puntuales llamadas Diálogos Teológicos, en las que un especialista, a partir de una presentación inicial, genera un diálogo con un conjunto de invitados alumnos, ex alumnos, sacerdotes, religiosos y laicos. Es una forma de realizar el diálogo fe - cultura.

Otra actividad que hemos realizado es la presentación de libros. De hecho, el año pasado presentamos el libro, "La Fuerza de la Religión de la Tierra", que generó un diálogo muy interesante acerca de Religión Mapuche y Religión Católica, con presencia del Obispo de Temuco. Presentamos también la Carta Pastoral de Monseñor Infanti, "Danos Hoy el Agua de cada día". Presentamos también hace muy poco el libro, "La Acción Social en la Diócesis de Temuco. El periodo de Monseñor Sergio Contreras", libro que editamos fruto de una investigación realizada por académicos del IET y del DAS hace algunos años y que también generó un diálogo profundo respecto a la importancia que ha tenido en la vida de las personas y de la región la acción social de la Diócesis, inaugurándose con esto las Semanas Sociales 2010. Participar en esta actividad eclesial es otra de nuestras acciones permanentes.

## ¿Qué otros acontecimientos podemos destacar en el contexto de Extensión y Vínculo?

Acabamos de realizar la versión número XII del Coloquio de Teología, que este año en particular se refirió al Dios de los Cristianos, el aporte de Rolando Muñoz, sacerdote y teólogo a la Teología de Latinoamérica. Congregamos a 150 personas y además lo transmitimos por Internet en directo y sabemos que gente en Neuquén, Angol y Coquimbo lo siguieron. También la Sociedad Chilena de Teología hizo su jornada anual en Temuco, de la que fuimos coorganizadores. Esta jornada, cuyo tema fue Teología en una cultura y sociedad sin exclusiones, incluyó una conferencia abierta del académico del IET, Fernando Díaz, vinculada a una obra de títeres, todo ello en torno a la figura de Ceferino Namuncura, beato mapuche. Fue muy bien evaluada por los teólogos y el público asistente.

Otra cosa que hemos venido haciendo desde hace dos años y de lo cual estamos muy contentos y sabemos que es algo que tiene que proyectarse en el tiempo, es el Encuentro Anual con nuestros egresados de distintos programas, sobre todo de Pedagogía en Religión. Este año estuvieron presentes tres editoriales que trabajan con libros del sector de religión. Estas dos actividades fueron cofinanciadas a través del Concurso Integrado de Proyectos, en la área de Extensión y Vínculo.

## Finalmente, ¿cómo se proyecta el Instituto en materia de Extensión y Vínculo?

Quedamos tan contentos con el coloquio de teología, no sólo como actividad académica sino como experiencia eclesial, que queremos consolidarlo como un hito significativo en la vida del Instituto y la universidad y también de la Iglesia del Sur de Chile. Queremos convocar a un importante número de asistentes que está pensando en la teología; en ese sentido nos preocuparemos de fortalecer los vínculos con la Comunidad Teológica del Sur, que es un grupo de personas de Temuco, Valdivia, Neuquén y algunos de Santiago, que piensan desde las comunidades cristianas de base la realidad. La idea es fortalecernos mutuamente, nosotros como centro universitario y ellos como comunidad teológica, ambos al servicio de la Iglesia y de las comunidades. Otra cosa que queremos hacer es volver a editar una publicación anual con los resultados del coloquio, o con las reflexiones que se producen en el Diplomado de Formación Sindical o con la experiencia de diálogo fe y cultura que se acumula en nuestra docencia del curso proyecto Cristiano: la Vida. En definitiva, queremos ser un referente académico y de pensamiento teológico del caminar de la Iglesia del Sur de Chile.





# Consejo Universitario de la Cultura y las Artes



LESLIE PALACIOS,  
SECRETARIA EJECUTIVA,  
CONSEJO UNIVERSITARIO DE  
LA CULTURA Y LAS ARTES.

**“NOS DEDICAREMOS A DESTACAR NUESTRO PATRIMONIO TANGIBLE E INTANGIBLE MEDIANTE LA PROMOCIÓN, LA PLANIFICACIÓN Y LA GESTIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA DEL MISMO”**

A lo largo de su historia, la UC Temuco ha creado diversas instancias para la promoción del arte y la cultura, lo que le ha valido el reconocimiento de la comunidad. Podemos señalar que nuestra institución destaca por grandes hitos en su historia, como la creación del grupo literario Espiga en 1965 y la realización de tres versiones del concurso regional de cuentos “Ñielol”, la celebración de las “Semanas Indigenistas”, acontecimiento que aún está presente en el imaginario colectivo de los cientistas sociales del país; la creación de la Filmoteca Regional en junio de 1971; la instalación de los talleres artesanales en septiembre de 1975; la propia creación de la carrera de Licenciatura en Artes, mención Pintura; la apertura del ciclo básico de artes con salida en Licenciatura en Educación y título de profesor de Artes Plásticas, y con mención de Diseño Artesanal; los ciclos de cine arte y las diversas actividades culturales del Aula Magna, espacio que durante varios años fue la sala de cine y de espectáculos de la ciudad de Temuco; y últimamente, la asignación de un espacio específico y exclusivo a una Galería de Arte permanente en el Campus Monseñor Alejandro Menchaca Lira.

Sin duda, la UC Temuco tiene una tradición amplia y nutrida en cultura, pues a estos hitos se suma la creación del Conservatorio de Música –espacio de formación para la juventud del sur– a mediados de 2002; la “Muestra etnográfica”, heredada de la Escuela Normal de Victoria; y la restauración de la Casona Malmus de acuerdo a los planos originales, con

lo que tenemos hoy en la ciudad una muestra viva de la arquitectura de principios del siglo pasado.

Este es el contexto en el que se inserta el quehacer del Consejo Universitario de la Cultura y las Artes dirigido por Leslye Palacios a quien entrevistamos sobre la génesis, la misión y las actividades que lleva a cabo este Consejo.

## Sabemos que el Consejo ha alcanzado diversos logros desde su creación, ¿podría contarnos cómo se gestó y quiénes lo componen?

En diciembre de 2006, el Consejo Superior de la Universidad aprobó la Política de Fomento de las Artes y la Cultura, que señala que "al año 2010 la Universidad Católica de Temuco, en el ámbito de la educación superior, será un actor principal del desarrollo de La Araucanía, reconocida nacionalmente como una institución comprometida con la formación de personas, generando conocimiento y una presencia cultural que aporta a la solución de los problemas regionales, en un contexto global, desde una concepción cristiana de la responsabilidad social y del desarrollo humano sustentable".

Esta política no sólo constituye un avance en materia institucional en cuanto a su vinculación explícita con el mundo de la cultura y las artes, sino más bien convoca a todos los miembros de la comunidad universitaria a prestar especial atención al respeto, fomento y desarrollo de las actividades que se enmarcan en esta área.

Esta política cultural crea el Consejo Universitario de la Cultura y las Artes, que se constituye en una instancia que, por una parte, asesora, orienta y establece la política cultural de la Universidad Católica de Temuco y, por otra, articula a las entidades que desarrollan el área artístico-cultural al interior de la institución.

En mayo de 2009, asumí como secretaria ejecutiva del Consejo, que está integrado por Emilio Guerra, actual Vicerrector de Extensión y Relaciones Internacionales; Mario Samaniego, Decano Facultad Artes y Humanidades; Claudia Rocha, Directora de Extensión y Vínculo; Renzo Vaccaro, Director de la Escuela de Artes; Ximena Navarro, y Académica de la Escuela Antropología, experta en Patrimonio.

Asimismo, forman parte del Consejo y participan de convocatorias extraordinarias todas las unidades de producción cultural de la

Universidad, es decir, la Galería de Artes, el Conservatorio de Música, el Programa de Artesanía de la Escuela de Diseño, el Laboratorio de Investigación y Desarrollo Audiovisual, el Programa Artístico Cultural Aula Magna, las Ediciones UC Temuco, el Programa Inglés Práctico, y el Centro de Servicios Lingüísticos.

## ¿Cuáles son las actividades más importantes que se han realizado en el último tiempo?



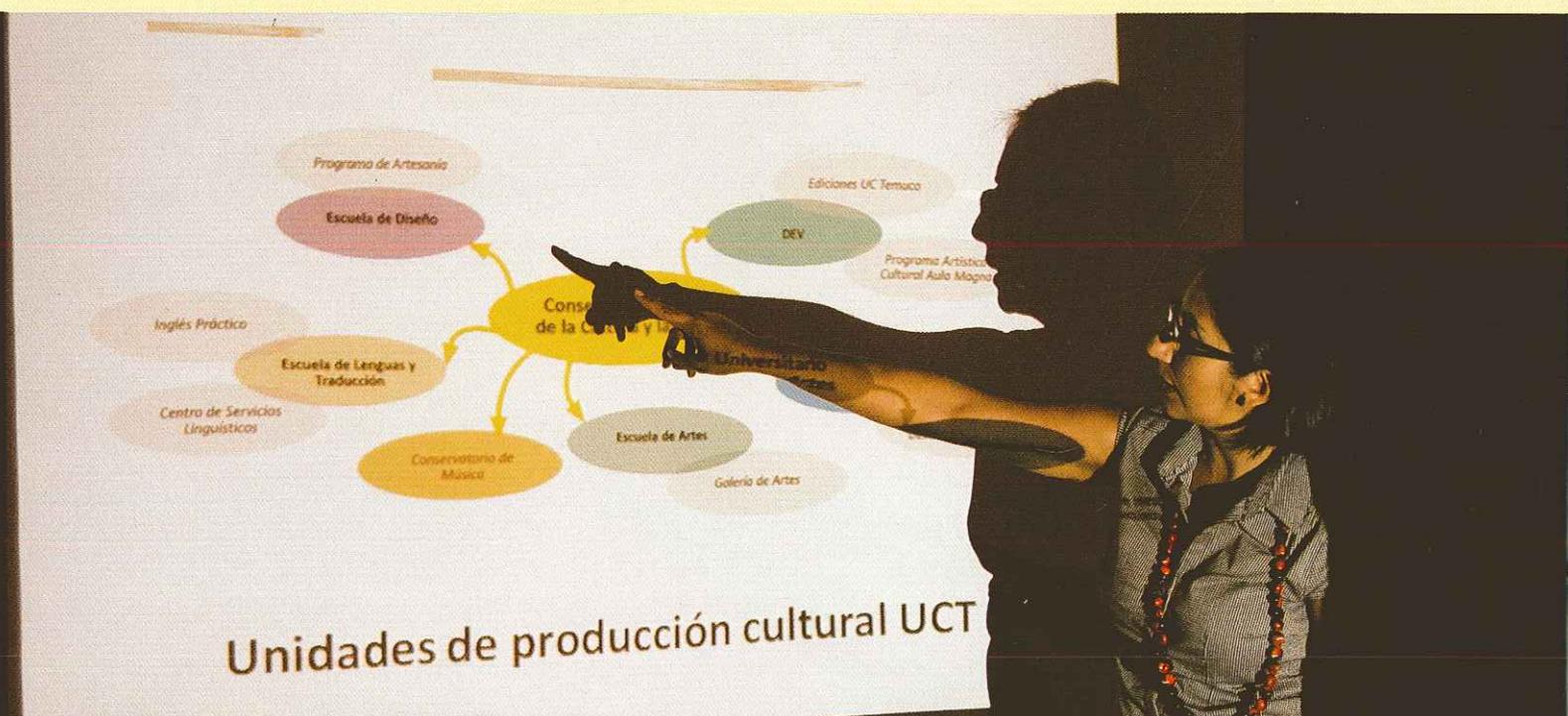
Las actividades que se han organizado han girado en torno a la difusión del patrimonio regional y a la preocupación por las políticas culturales regionales. Una de las actividades de mayor impacto fue la exposición itinerante que se montó entre noviembre de 2007 y mayo de 2009 "Mapuche: pueblo y cultura viva" y que estuvo presente en el Museo de la Nación de Perú, en el Museo Fundación Guayasamín de Ecuador, en el Memorial de América Latina de Sao Paulo, en Brasil y, por último, en el Museo de Arte y Cultura Colsubsidio, en Colombia.

Otra actividad relevante fue la firma de un convenio con la Subdirección Nacional de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, DIBAM, para la itinerancia nacional de la muestra de platería mapuche 'Sueños del Rütrafe: Ornamentos de Platería Mapuche'. Esta muestra estuvo presente en los museos regionales de Temuco, Concepción, Linares, Santiago y Punta Arenas, entre diciembre de 2009 y enero de 2011, en la cual somos responsables de la curatoría y del montaje, junto a Miguel Chapanoff, director del Museo Regional de La Araucanía.

También es importante mencionar el trabajo de documentación y tasación de la Colección de Platería Mapuche UCT, que estuvo a cargo de la Dirección de Crédito Prendario - DICREP, en septiembre 2010, y el trabajo colaborativo con la Dirección de Extensión y Vínculo en el diseño

de la exposición 'Mujeres Bicentenarias e Independencias', en agosto de 2010.

Por último, debo destacar el seminario-taller 'El futuro de las artes y la cultura en La Araucanía. Aportes académicos y ciudadanos a la construcción de la política cultural regional', organizado en conjunto con la Escuela de Artes y el Centro de Estudios Socioculturales – CES, que contó con el patrocinio del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la Araucanía CNCA. Este taller fue un aporte concreto al diseño y a la planificación de las políticas culturales regionales propuestas por el CNCA (Octubre 2010).



## ¿Cómo se proyecta el Consejo en extensión y vínculo y de qué manera participará la sociedad regional?

El nuevo enfoque del Consejo será participar de la complejidad del contexto regional acercando la Universidad a la comunidad nacional e internacional con el fin de satisfacer los requerimientos de producción cultural y dar respuesta a las problemáticas que la aquejan. Desde esta perspectiva, se hace necesario generar espacios de reflexión del quehacer en materia artístico-cultural.

Al igual que hasta ahora, seguiremos pensando en base a la interculturalidad y nos dedicaremos a destacar nuestro patrimonio tangible e intangible mediante la promoción, la planificación y la gestión científico-técnica del mismo.

Nos preocuparemos por el arte y la cultura desde una perspectiva histórica, sin olvidar la producción universitaria, y proyectaremos una labor de sistematización de los proyectos, tesis y experiencias de las escuelas de Arte, Antropología y Diseño, entre otras. Sin duda, estas son algunas de las preocupaciones que estarán presentes en esta nueva etapa.

El Consejo pretende ser una plataforma cultural donde encontremos respuesta a las diversas demandas no sólo de nuestra comunidad estudiantil, sino también a las que emanan de las complejidades de un contexto sociocultural dinámico. Para cumplir con estos desafíos, se requiere de la participación coordinada de los diversos agentes de la Universidad, de tal forma que podamos llevar a cabo nuestros propósitos, con un estilo propio, identitario y con sentido de pertenencia, que nos garantice y nos permita acercar nuestra investigación, docencia y producción artístico-cultural a toda la comunidad.



CHILE  
PAIS OCEANICO

JOSÉ PARELO  
CARTAS  
MAPUCHE  
SIGLO XIX

ARTAS  
MAPUCHE  
1970-1972

JOSÉ PARELO

24 MAQUETAS  
DE ARQUITECTURA  
EN CHILE  
EN 24 MODELOS  
DE ARQUITECTURA

CONTRASOMBRA

Migala y La Linga

ANITA VIOLETA

ANIMALES

LASSO ANILERA

LA VIDA DE...

# Publicaciones

## Ediciones UC Temuco

Las líneas de trabajo de Ediciones UC Temuco se han centrado en el desarrollo de proyectos editoriales con el objetivo de incrementar el catálogo de publicaciones de la universidad, difundir la producción intelectual de los académicos a través de proyectos de difusión y distribución en alianza con la Asociación de Editores de Chile, y participar de redes de posicionamiento de las publicaciones.

Durante el ejercicio 2010, fueron seleccionados tres proyectos de publicación de libros en la Línea de Divulgación del Concurso Integrado de la Dirección General Académica: "El proyecto Histórico del Pueblo Mapuche" de José Fernando Díaz del Instituto de Estudios Teológicos por un monto de \$ 2.000.000; "El revés del tapiz. Traducción y discurso de identidad en la Nueva España (1521- 1821)" de Gertrudis Payás de la Facultad de Artes y Humanidades, por un monto de \$ 2.000.000; y, "Éticas convergentes en la encrucijada de la postmodernidad" de Ricardo Salas Astraín, de la Facultad de Ciencias Sociales, por un monto de \$ 1.737.400. Otra actividad destacada fue la realización del Encuentro con el Libro Chileno versión sur, organizado por la Asociación de Editores de Chile en conjunto con nuestra institución. Esta muestra, que contó con el financiamiento del Fondo del Libro, corresponde a la segunda versión de este Encuentro, que comenzó en 2009 y que se realizó en las ciudades de Arica, Iquique y Antofagasta.

Encuentro con el Libro Chileno es un gran evento en torno a publicaciones nacionales y forma parte de un plan de desarrollo a largo plazo que recorrerá todo Chile con el fin de ampliar el acceso de los lectores al catálogo de las editoriales pertenecientes a la Asociación de Editores de Chile. La versión sur del evento incluyó en su itinerancia a las ciudades de Concepción y Valdivia.

El fondo de catálogo de la muestra estuvo compuesto por alrededor de veinte editoriales nacionales que tienen entre sus intereses el rescate de la identidad cultural de la región. El encuentro de libros contó, además, con la exhibición de la obra gráfica de la artista Juanita Canela, formada

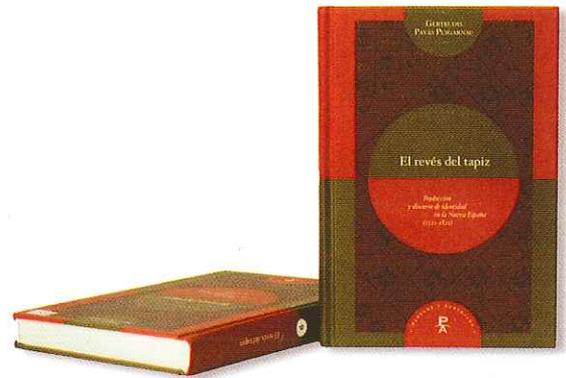


por una serie de grabados y xilografías inspirados en los poemas de Adriana Paredes Pinda.

Entre los textos que fueron presentados, se cuentan: Memoria de ballenas, de la reconocida escritora Marta Blanco; Mi corazón está en llamas. Una vuelta al día en ochenta mundos, del escritor y académico de la UC Temuco, Juan Mansilla; El cuerpo violado: aproximación psicocorporal al trauma del abuso, de Maurizio Stupiggia y el ganador del Altazor 2010 Un grito en la pared: psicodelia, compromiso político y exilio en el cartel chileno, publicación que reúne más de 300 carteles realizados en Chile y el extranjero de gran valor patrimonial para la memoria gráfica del país. El programa cultural anexo a la muestra contempló foros, charlas y ciclos de poesía con poetas jóvenes de la región.

Las editoriales que participaron del Encuentro con el Libro Chileno versión sur fueron: Amanuta - Aún creemos en los sueños - Le Monde Diplomatique - Ediciones Radio Universidad de Chile - Ediciones Universidad Católica de Temuco - Ediciones Universidad de Concepción - Editorial Cuarto Propio - LOM Ediciones - Editorial Cuatro Vientos - Editorial Mare Nostrum - Editorial Universitaria - Ediciones Universitarias de Valparaíso - Gourmet Patagonia - Mago Editores - Ocho Libros Editores - Pehuen Editores - Recrea Libros - RIL Editores - Tajamar Editores - Uqbar Ediciones.





## EL REVÉS DEL TAPIZ. TRADUCCIÓN Y DISCURSO DE IDENTIDAD EN LA NUEVA ESPAÑA (1521-1821)

**Autora:** Gertrudis Payàs Puigarnau

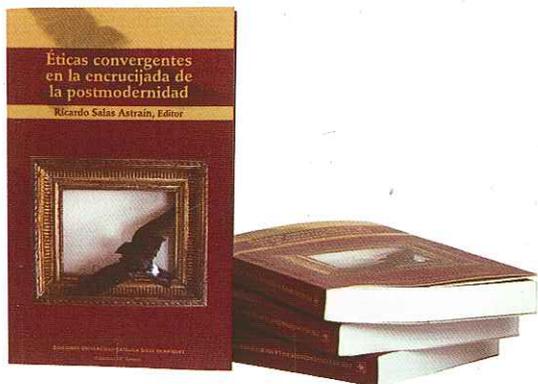
**Año de edición:** 2010

**Nº de páginas:** 365

**ISBN:** 978-956-7019-56-4

**Formato:** 15,5X 23cm.

Como práctica de escritura interlingüística y lugar de intersección y negociación, la traducción es uno de los mecanismos de creación de identidades. Partiendo de un corpus de más de 700 traducciones, y apoyándose en los estudios del nacionalismo, este trabajo nos muestra las variadas formas en que la traducción sustentó representaciones de la nación mexicana ya desde inicios del periodo novohispano, y pone de manifiesto su papel fundacional en la construcción de la cultura letrada.



## ÉTICAS CONVERGENTES EN LA ENCRUCIJADA DE LA POSTMODERNIDAD

**Editor:** Ricardo Salas Astraín

**Año de edición:** 2010

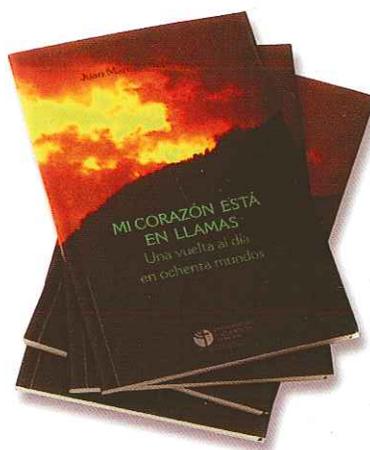
**Nº de páginas:** 356

**ISBN:** 978-956-7947-68-3

**Formato:** 15x24 cm.

Fruto de la colaboración editorial interuniversitaria (UC Temuco y UC Silva Henríquez), esta obra quiere mostrar a un público cada vez más amplio la creciente seriedad, rigor y productividad alcanzada en los últimos años por las investigaciones éticas especializadas. Incluye 17 trabajos de reconocidos filósofos y estudiosos que han ayudado a construir parte del rico panorama contemporáneo sobre las preguntas de la responsabilidad de los sujetos frente al mundo social y cultural.

Teniendo como referente de motivación la figura del filósofo argentino Ricardo Maliandi (La Plata, 1930), esta obra pretende estimular a las nuevas generaciones de estudiantes, docentes e investigadores a la necesaria reflexión sobre las fascinantes y desafiantes circunstancias históricas actuales.



## MI CORAZÓN ESTÁ EN LLAMAS. UNA VUELTA AL DÍA EN OCHENTA MUNDOS

**Autor:** Juan Mansilla Sepúlveda

**Año de edición:** 2010

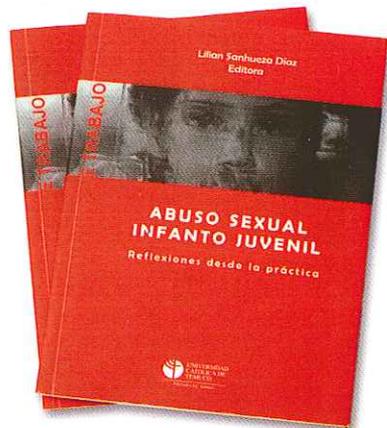
**Nº de páginas:** 146

**ISBN:** 978-956-7019-58-8

**Formato:** 13 X 21cm.

En esta obra se entrecruzan relatos breves y pequeñas aventuras del pensamiento. Ochenta historias que tejen el mundo de la vida cotidiana desde la intersubjetividad que vivimos nosotros mismos. Discursos fragmentados, dispersos y diferentes que deben decirse. Lugares donde hay "cosas" que necesitan más explicación y comprensión. En ellos, las preguntas podrían "fundarse" en un desplazamiento de transgresión en transgresión, pero también de digresión en digresión.

Este es un escrito que tiene muchos filamentos e infinitos afluentes que interceptan los flujos y que necesitan ser explicitados. Es una conversación para compartir con otros acerca de los diversos barro de que hemos sido hechos, de qué actos de amor y violaciones somos.



## ABUSO SEXUAL INFANTO JUVENIL. REFLEXIONES DESDE LA PRÁCTICA

**Editora:** Liliana Sanhueza Díaz

**Año de edición:** 2010

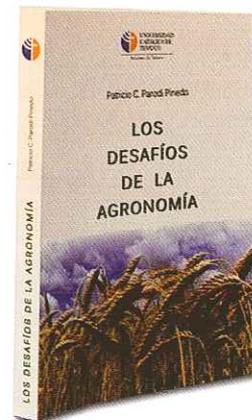
**Nº de páginas:** 103

**ISBN:** 978-956-7019-61-8

**Formato:** 15 X 21cm.

La información que tenemos sobre la prevalencia del maltrato y abuso sexual, aunque insuficiente, nos permite afirmar que los índices de maltrato se mantiene casi inmodificables en el tiempo, que a pesar de las modificaciones legales y los programas existentes, los niños y niñas continúan siendo objeto de abuso y maltratos en sus hogares y en las instituciones.

Esta publicación enfrenta el desafío de cómo ir cerrando las brechas entre la teoría y la práctica mediante una investigación cualitativa y cuantitativa que permita ver los avances y también los vacíos o contradicciones que tenemos en lo inmediato. Cinco interesantes artículos revisan y reflexionan sobre distintos tópicos relacionados con el maltrato y abuso que es indispensable mirar si queremos avanzar en una respuesta integral.



## LOS DESAFÍOS DE LA AGRONOMÍA

**Autor:** Patricio Parodi Pinedo

**Año de edición:** 2010

**Nº de páginas:** 278

**ISBN:** 978-956-7019-60-1

**Formato:** 18 X 25cm.

El objetivo de este libro es dar a conocer los principales problemas que enfrentará la agricultura en los próximos años, evaluarlos, analizar sus consecuencias para el desarrollo de nuestra sociedad y especialmente su repercusión en la Región de La Araucanía, el "granero de Chile". También es presentar estadísticas establecidas rigurosamente sobre cifras confiables y exponer con precisión los hechos sin tomar partido. Este libro aborda los desafíos más importantes que deberá enfrentar en los próximos años la agricultura y la investigación agronómica que la acompañe.

Esta obra es esencial para quien quiera contribuir a encontrar soluciones que permitirán que los agricultores vivan de la agricultura, que nuestros hijos se nutran correctamente y que Chile continúe siendo un gran país agrícola.

Municipalidad  
de Los Sauces

¡Yo elijo el comercio justo!



**sures**

RED DE COMERCIO JUSTO DEL SUR  
[www.comerciojusto.org](http://www.comerciojusto.org)



# Actividades de Extensión 2009 - 2010



## SEMINARIO INTERNACIONAL "REFLEXIONES FILOSÓFICAS A LOS 100 AÑOS DE LA PUBLICACIÓN DE LA FILOSOFÍA COMO CIENCIA ESTRICTA DE EDMUNDO HUSSEL (1910)"

**Fecha:** 7 al 9 de septiembre de 2009

**Unidad Académica:** Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas

**Responsable:** Ricardo Salas Astraín

Seminario internacional de filosofía con invitados nacionales e internacionales para reflexionar filosóficamente sobre los textos fenomenológicos de Husserl acerca de la historicidad, en especial "la filosofía como ciencia estricta" y "la crisis de la ciencia europea y la fenomenología trascendental", asumir su recepción en la filosofía del siglo XX en las ciencias sociales e históricas y sobre todo en los debates al interior de la filosofía del fin de la historia y de las ciencias teológicas.

### Objetivos

Favorecer el diálogo a nivel nacional e internacional sobre la comprensión de la filosofía del siglo XX y los actuales temas y debates de las Ciencias Sociales en general y de la filosofía de la historia en particular.

Crear un espacio de diálogo entre filósofos nacionales y extranjeros en torno a las teorías de la historia en el contexto socio-histórico del bicentenario.

### Organización vinculada

Universidad Católica del Maule

## PROYECTO DE EXTENSIÓN "EVALUACIÓN DEL NIVEL DE MANEJO DEL IDIOMA INGLÉS EN ESTUDIANTES DE ENSEÑANZA MEDIA DE TEMUCO"

**Fecha:** 1 octubre al 30 diciembre de 2009

**Unidad Académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

**Responsables:** Olga M. Ulloa Sepúlveda, Úrsula T. Henríquez Travieso, Carlos A. Syll Huenúfil.

### Objetivo

Evaluar el nivel de manejo de inglés en estudiantes de tercer año medio de establecimientos educacionales municipalizados y particulares subvencionados de la comuna de Temuco sobre la base de los parámetros propuestos por el Ministerio de Educación.

### Organizaciones vinculadas

|                          |                              |                         |
|--------------------------|------------------------------|-------------------------|
| Liceo Pablo Neruda       | Colegio Adventista           | Colegio Providencia del |
| Colegio Montessori       | Liceo Brainstorm             | Sagrado Corazón         |
| Colegio Metodista Temuco | Liceo Comenius               | Instituto Claret        |
| Colegio Scole Creare     | Colegio Centenario de Temuco | Colegio San Francisco   |
| Liceo Camilo Henríquez   | Colegio Innovarte            | Complejo Educacional    |
| Colegio Santa Cruz       | Colegio Instituto Británico  | Javiera Carrera         |

## SEMINARIO "MOVIMIENTOS SOCIALES, GÉNERO Y CIUDADANÍA. PENSAR LA PRÁCTICA, HACER LO SOÑADO"

**Fecha:** 5 de octubre de 2009

**Unidad Académica:** Escuela de Trabajo Social

**Responsable:** Fabiola Hernando Pérez

### Objetivo

Dar a conocer los movimientos feministas en Chile y en el mundo para que estudiantes, dirigentes y profesionales de organizaciones sociales comprendan la situación de la mujer en la sociedad actual.

**Organizaciones vinculadas:** Centro de las Mujeres de Temuco

Asociación Funcionarios de Salud Municipal, AFUSAM TEMUCO

Agrupación Pan y Rosas Teresa Flores



## SEMINARIO "LA EDUCACIÓN PARVULARIA HOY: NUEVOS CONTEXTOS Y DESAFÍOS DE UNA EDUCACIÓN DE CALIDAD"

**Fecha:** 19 y 20 de octubre de 2009

**Unidad Académica:** Escuela de Educación Parvularia

**Responsables:** Soledad Morales Saavedra y Marcia Gaete Malic.

### Objetivo

Generar un espacio de reflexión, análisis y socialización de investigaciones y proyectos realizados en los programas pedagógicos de Educación Parvularia.



## SEMINARIO “TECNOLOGÍA Y DISEÑO AL SUR DEL DESARROLLO”

**Fecha:** 28 y 29 de octubre de 2009

**Unidad Académica:** Escuela de Diseño

**Responsables:** Galvarino Narváez Valdés, Mirna P. Araya Silva, María P. Simian Fernández, Bélgica A. Aravena Labrín, Pablo A. Flores Durán, Leslye P. Palacios Novoa, Daniel A. Ferrera Leiva, Jaime E. Rojas Fioratti.

### Objetivos

Generar un espacio de reflexión crítica acerca del rol de la tecnología en países productores de materias primas y del rol del diseño.

Convocar a personalidades nacionales e internacionales para analizar las perspectivas del diseño en Chile.

### Organizaciones vinculadas

Universidad de Buenos Aires

Universidad de Nacional Autónoma de Zacatecas.



## SEMINARIO TALLER “GENO PRO 2007”

**Fecha:** 7 noviembre 2009

**Unidad Académica:** Escuela de Trabajo Social

**Responsable:** Fabiola Hernando Pérez,

**Colaboradoras:** Dina Guarda Cerón, Wanda Lado Rojas, Luis Vivero Arriagada

**Relatora:** Claudia Huenul Angulo

### Objetivos

Actualizar los conocimientos de los supervisores institucionales y entregarles herramientas en el ámbito social para que desarrollen su labor profesional.

Reconocer en las genealogías familiares elementos fundamentales para comprender las dinámicas familiares en situaciones complejas como un instrumento de apoyo a la sistematización.

Incorporar la lógica y utilidad del programa GENO PRO 2007 como un instrumento de apoyo a la acción social profesional que permite comprender e interpretar la dinámica familiar.

**Organizaciones vinculadas:** Centros de Prácticas Profesionales

## ENCUENTRO "BLOKESUR TEMUCO"

**Fecha:** 9 al 13 noviembre 2009

**Unidad Académica:** Escuela de Artes

**Responsable:** Lissete Ruiz y Fabián Maita

### Objetivos

Descentralizar los circuitos oficiales de exposición y discusión de las artes visuales.

Generar debate y encuentro de las escuelas de arte del sur de Chile para mostrar el arte contemporáneo generado en este sector.

Fortalecer lazos entre las diferentes escuelas y expositores que participan en el BLOKE SUR.

Mostrar las distintas tendencias artísticas de las escuelas presentes al BLOKE SUR.

Trasladar el discurso de arte contemporáneo generado en las escuelas participantes del BLOKE SUR al espacio público y acercar el arte a la comunidad temuquense.

### Organizaciones vinculadas

Universidad Autónoma de Talca

Universidad de Concepción

Universidad Austral de Chile

## SEMINARIO INTERNACIONAL "ACTUALIZACIÓN DE TECNOLOGÍAS PARA MEJORAR CALIDAD DEL AGUA DE LAS PISCICULTURAS"

**Fecha:** 12 noviembre 2009

**Unidad Académica:** Escuela de Acuicultura

**Responsable:** José Zamorano Parraguez

**Colaboradores:** Rolando Vega Aguayo, Alfonso Mardones Lazcano, Cristian Pichara Morales, Francisco Encina Montoya.

En este seminario se discutieron y plantearon soluciones tecnológicas y metodológicas para los problemas que ocasionan algunos metales pesados en la producción de alevines y smolt de salmonideos. Estas soluciones representan un avance de los resultados del proyecto Innova CORFO: Mejoramiento de la calidad de Alevines y Smolt de salmón producidos en la Araucanía, mediante la transferencia de tecnologías para la disminución de hierro, aluminio y zinc (metales pesados) del agua de piscicultura. En este seminario participaron piscicultores, empresas de servicio y servicios públicos.

### Objetivo

Transferir tecnologías y procesos para mejorar la calidad del agua de las pisciculturas.

### Organización vinculada

INNOVA CORFO

## I COLOQUIO UFOLÓGICO "OVNIS, EL ENIGMA PENDIENTE"

**Fecha:** 18 noviembre 2009

**Unidad Académica:** Escuela Educación Media Científica

**Responsable:** Jessica Bórquez Mella

**Colaborador:** José Novoa Solano

**Invitado:** Raúl Gajardo Leopold, ufólogo chileno.

### **Objetivos**

Fomentar la indagación, la capacidad de diálogo y el debate en torno al tema ufológico desarrollando una opinión informada y objetiva desde una perspectiva científica.

Generar interacción entre los estudiantes universitarios y la comunidad de Temuco en general, dentro de un contexto dialogal y abierto, donde se impulse la observación y la indagación como herramientas de búsqueda de la verdad y de profundización de la realidad.

## SEMINARIO NACIONAL DE ORIENTACIÓN "EL ORIENTADOR EDUCACIONAL Y VOCACIONAL, NUEVOS ÁMBITOS DE ACCIÓN"

**Fecha:** 18 y 19 noviembre 2009

**Unidad Académica:** Instituto Estudios Teológicos

**Responsable:** Lorena Pérez Quinteros

En este seminario se da cuenta de la investigación realizada durante los años 2008 y 2009 sobre el marco global de competencias para la orientación educacional, vocacional y laboral, que fue realizada por una agrupación de universidades nacionales que forman orientadores en Chile financiada por el Banco Mundial y el programa Chile Califica del Ministerio de Educación.

### **Objetivos**

Reflexionar, a partir de un marco conceptual, acerca de un perfil profesional con las competencias necesarias para desempeñar la función de orientador en los ámbitos requeridos y en el contexto de una formación permanente. Definir el perfil de egreso en término de competencias que debe poner en ejercicio el orientador/a una vez finalizado su periodo de formación e incorporado al mundo del trabajo.

Presentar y analizar nuevos modelos de formación que permitan una adecuada preparación para desempeñar la función de orientación de modo eficaz y eficiente dentro de un sistema de formación permanente.

### **Organizaciones vinculadas**

PUC de Valparaíso

## SEMINARIO "NUTRICIÓN EN ACUICULTURA: INVESTIGACIONES Y ORIENTACIONES PARA UNA INDUSTRIA SUSTENTABLE"

**Fecha:** 19 y 20 noviembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Acuicultura

**Responsable:** Patricio Dantagnan Dantagnan

**Colaborador:** Cristian Pichara Morales

### Objetivos

Promover la investigación de vanguardia en nutrición de peces entre investigadores y estudiantes de postgrado. Acercar a la realidad nacional las experiencias internacionales de instituciones de investigación y de empresas de nutrición de peces.

Instalar en la industria y las instituciones de investigación la necesidad y la urgencia de trabajar en forma conjunta.

### Organizaciones vinculadas

DSM Skretting

Mundo acuícola Aqua noticias



## PRIMEROS COLOQUIOS DE HISTORIA

**Fecha:** 23 noviembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Educación Media Humanista

**Responsable:** Jorge Miranda Ossandon

**Colaboradora:** Elizabeth Montanares Vargas

### Objetivo

Generar una instancia de vinculación y reflexión entre estudiantes y especialistas en torno a temáticas específicas de la especialidad.

### Organizaciones vinculadas

Colegios y liceos de Temuco

## JORNADA DE INCLUSIÓN

**Fecha:** 24 noviembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Educación Diferencial

**Responsable:** Irma Solar Rocha

**Colaborador:** Gabriela Suazo

Jornada de reflexión y recreación realizada por las alumnas de IV año de Educación Diferencial en el marco de la asignatura "Equiparación de oportunidades para las personas con discapacidad".

### Objetivo

Generar espacios de integración entre miembros de instituciones no convencionales y de diversos grupos etarios con la finalidad de disfrutar de instancias lúdicas y compartir experiencias.

## TALLER "LA NUEVA JUSTICIA LABORAL EN LA INDUSTRIA SALMONICULTORA DE CHILE"

**Fecha:** 25 noviembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Acuicultura

**Responsable:** Alfonso Mardones Lazcano

**Colaboradores:** Rolando Vega Aguayo, José Zamorano Parraguez, Cristian Pichara Morales, Francisco Encina Montoya.

Taller regional en que se analizaron los avances en la nueva justicia laboral de la industria acuícola. La exposición estuvo a cargo del ex subsecretario del trabajo y coordinador nacional de la justicia laboral, Zarco Luksic.

### Objetivo

Exponer los avances de la nueva legislación laboral para la industria acuícola.

### Organizaciones vinculadas

INNOVA CORFO

SALMÓN CHILE A.G.



## CONFERENCIA "ESTÉTICA, ARTE E IDEOLOGÍA DEL NACIONALSOCIALISMO ALEMÁN (1933-1945). SOBRE MEMORIA Y HOLOCAUSTO"

**Fecha:** 26 noviembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Artes

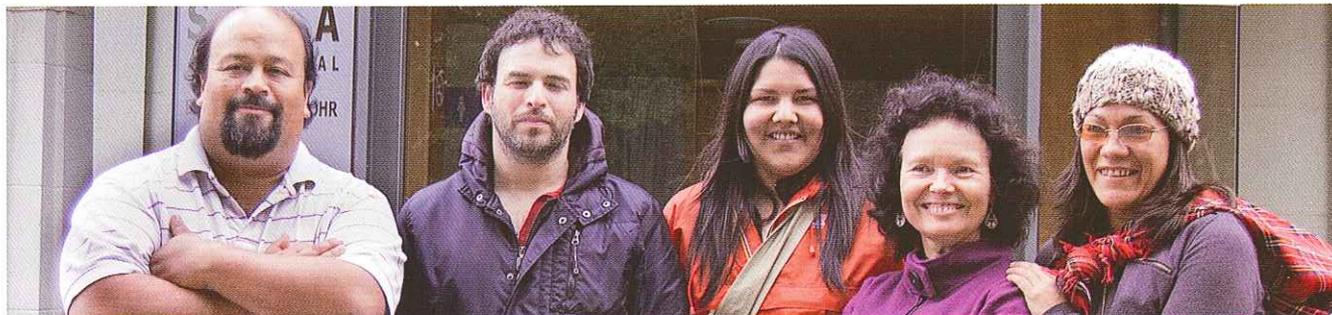
**Responsable:** Renzo Vaccaro Meza

### Objetivo

Entregar una visión académica sobre la vinculación del arte y la política en determinados sucesos de alto valor histórico y humanista del siglo XX.

### Organizaciones vinculadas

Universidad del país Vasco/Ehu. España



## COLOQUIO PROYECTO CANADIENSE WAPIKONI MOBILE Y CON ENCARGADA DE RRPP Y DIFUSIÓN EMBAJADA DE CANADÁ

**Fecha:** 1 diciembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Antropología

**Responsable:** Nabil Rodríguez Migueles

Conversación e intercambio de opiniones acerca del proyecto de talleres móviles de realización audiovisual para jóvenes de comunidades indígenas de la provincia de Québec, donde se forman realizadores para que se expresen y utilicen el medio audiovisual como instrumento educativo de fortalecimiento cultural, de denuncia, entre otros.

### Objetivos

Conocer el proyecto canadiense Wapikoni Mobile.

Generar redes, conversar acerca del quehacer audiovisual como mecanismo o instrumento para diversos fines sociales, educativos, de transformación y otros.

Establecer futuros vínculos y proyectos.

**Organización vinculada:** Embajada de Canadá



## SEGUNDO ENCUENTRO DE ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN DIFERENCIAL

**Fecha:** 1 diciembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Educación Diferencial

**Responsable:** María Cecilia Barría Navarro

**Colaboradores:** Angélica Torres Vásquez, Irma Solar Rocha, Andrea Palma Mardones, Claudia Sepúlveda Lefimán

### Objetivos

Generar espacios para la vinculación de estudiantes y egresados de los diferentes contextos laborales.

Analizar los nuevos contextos laborales del educador diferencial desde una perspectiva inclusiva de atención a la diversidad.

Valorar la formación inicial docente y las posibilidades de inserción laboral a partir del intercambio de experiencias por medio del encuentro de estudiantes y egresados.

### Organizaciones vinculadas

Aula intrahospitalaria Hospital Regional Temuco

CONACE Región de La Araucanía

Teletón Temuco

Escuela Especial de Lenguaje Antumapu Temuco



## CURSO "ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN BREVE"

**Fecha:** 3 diciembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Trabajo Social

**Responsable:** Fabiola Hernando Pérez

**Colaboradora:** Lilian Sanhueza Díaz

Actividad de un día de trabajo donde se desarrollaron dos modelos de intervención breve: modelo centrado en las soluciones y modelo centrado en crisis, con una metodología expositiva participativa, incorporando el análisis de las experiencias de los participantes, quienes trabajan en programas de intervención ambulatoria con jóvenes infractores de ley.

### Objetivo

Fortalecer los conocimientos acerca de modelos de intervención breve con familia en profesionales de programas de atención al joven en el medio libre de la Fundación Tierra Esperanza.

### Organización vinculada

Fundación Tierra y Esperanza.



## II SEMINARIO "RIESGOS NATURALES: UN DESAFÍO PARA EL ORDENAMIENTO TERRITORIAL"

**Fecha:** 4 diciembre 2009

**Unidad académica:** Laboratorio Planificación Territorial

**Responsable:** Fernando Peña Cortés

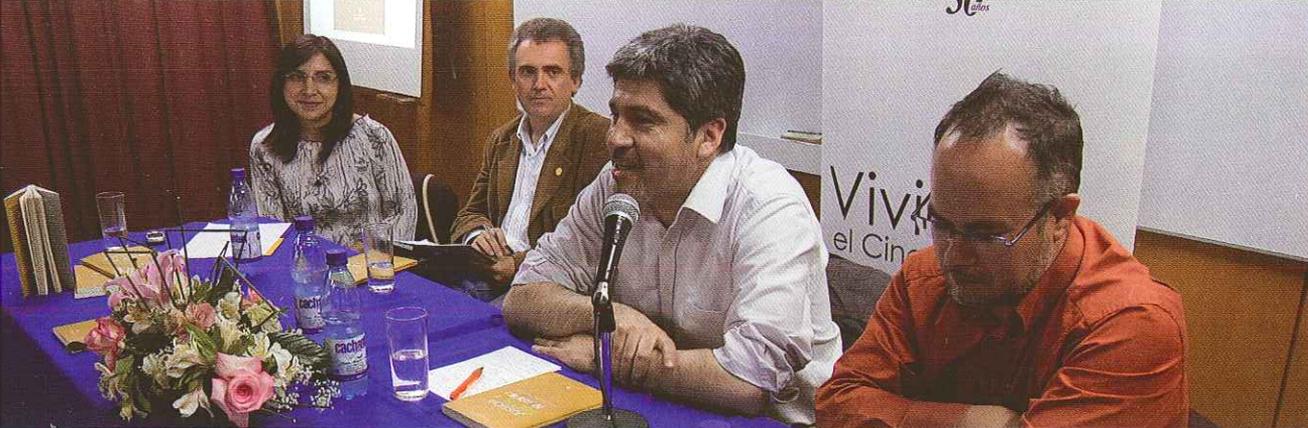
**Colaboradores:** Oscar Torres Álvarez, Patricia Gutiérrez Zamorano

### Objetivo

Difundir experiencias de investigación científica, políticas públicas y gestión de riesgos naturales en Chile.

### Organización vinculada

PUC de Chile



## PRESENTACIÓN DE LIBRO "JUSTICIA SOCIAL Y DIVERSIDAD. ARTICULACIÓN DESDE UNA PERSPECTIVA INTERCULTURAL"

**Fecha:** 10 diciembre 2009

**Unidad académica:** Escuela de Trabajo Social

**Responsable:** Solange Cárcamo Landero

**Colaborador:** Ediciones UC Temuco

### Objetivos

Generar un espacio para visibilizar la investigación académica y los frutos de la educación continua desarrollados por la Escuela de Trabajo Social de la UC Temuco.

Generar vínculos académicos con instituciones de la región.

## EVALUACIÓN AMBIENTAL ESTRATÉGICA. ANÁLISIS DE CASOS

**Fecha:** 26 enero 2010

**Unidad Académica:** Laboratorio Planificación Territorial

**Responsable:** Fernando Peña Cortés

**Colaborador:** Miguel Escalona

La Evaluación Ambiental Estratégica (EAE) es el equivalente de la Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) aplicada a políticas, planes y programas (PPP), es decir, a los instrumentos de planificación que preceden al proyecto en los procesos de toma de decisiones y le superan en nivel de abstracción y en amplitud de los ámbitos espaciales y temáticos que le afectan. Según la nueva ley ambiental del día 8 de enero de 2010, se implanta la evaluación ambiental estratégica en el país. La charla abordó esta temática aplicada a casos a nivel internacional.

### Objetivos

Caracterizar el proceso de evaluación ambiental estratégica y sus principales implicancias.

Analizar casos en que se ha aplicado la evaluación ambiental y mostrar las problemáticas asociadas.

### Organización vinculada

Universidad de Trento, Italia.

## CONFERENCIA "AMERICANISMOS EN LA NOVELA PAULA DE ISABEL ALLENDE Y SU RESPECTIVA TRADUCCIÓN AL ALEMÁN"

**Fecha:** 30 marzo 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

**Responsable:** Carmen Gloria Garbarini Barra

Conferencia inaugural del año académico de la carrera de Traducción, a cargo de Petia Alexieva, Magister en Traducción de la Universidad de Viena, quien trabajó su tesis en nuestra Escuela en 2008. Se expusieron problemas de traducción derivados de la presencia de americanismos, se plantearon soluciones y analizaron los errores por falta de conocimientos de la cultura latinoamericana.

### Objetivos

Conocer el trabajo aplicado de traductores internacionales.

Generar vínculos con universidades extranjeras.

**Organización vinculada:** TIDE S.A.



## COLOQUIO EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL, DESARROLLO Y TERRITORIO

**Fecha:** 7 abril 2010

**Unidad Académica:** Laboratorio Planificación Territorial

**Responsable:** Fernando Peña Cortés

**Colaborador:** Miguel Escalona

En este coloquio se dieron a conocer los avances de las investigaciones que se encuentran desarrollando los estudiantes del Núcleo Milenio CIECII. Además, se generó discusión sobre estas temáticas en los estudiantes y académicos de postgrado de la UC Temuco.

### Objetivos

Fortalecer en los estudiantes de postgrado del Núcleo Milenio la capacidad de divulgación científica a través de la exposición de los resultados y la elaboración de artículos temáticos.

Difundir las actividades de formación e investigación del Núcleo Milenio a la comunidad.

Motivar a los estudiantes de postgrado a que desarrollen investigaciones en estas temáticas.



## SEMINARIO "GESTIÓN INTEGRADA DE ÁREAS COSTERAS"

**Fecha:** 8 abril 2010

**Unidad Académica:** Laboratorio Planificación Territorial

**Responsable:** Fernando Peña Cortés

**Colaborador:** Miguel Escalona

### Objetivos

- Comprender la importancia de los espacios costeros a nivel nacional e internacional.
- Analizar los avances en planificación y gestión territorial del borde costero de La Araucanía.
- Analizar experiencias nacionales e internacionales en gestión integrada de áreas costeras.
- Difundir la temática entre los alumnos de la universidad y la comunidad regional y nacional.

**Organización vinculada:** Universidad de Cádiz

## SEMINARIO "PRESENTACIÓN RESULTADOS PROYECTO FONDEF MANEJO ELECTRÓNICO DE GANADO"

**Fecha:** 16 abril 2010

**Unidad Académica:** Escuela de Agronomía

**Responsable:** Gabriel Vivallo Pinare

El año 2007 comenzó la ejecución del proyecto FONDEF "Manejo electrónico de ganado", iniciativa que buscaba desarrollar un sistema de monitoreo electrónico en tiempo real para el ganado, inexistente en Chile. Con ello se esperaba facilitar la toma de decisiones, la gestión y productividad, ayudando a la prevención de accidentes y el robo de animales. A su vez, el uso de tecnologías electrónicas, de telecomunicaciones e informática potenciaría el negocio de la producción ganadera, teniendo una alta rentabilidad privada y social.

### Objetivo

Dar a conocer a la comunidad los resultados del proyecto y demostración de las tecnologías desarrolladas en predio experimental de Pillanlelbún.

**Organización vinculada:** Universidad de La Frontera

## **SEMINARIO “TECNOLOGÍA AGRÍCOLA”**

Fecha: 20 abril 2010

**Unidad Académica:** Escuela de Agronomía

**Responsable:** Mario Rodríguez Beraud

### **Objetivo**

Mejorar la competitividad del sector frutícola.

### **Organización vinculada:**

EMPACK

## **TALLER “MANEJO IN VITRO DE GAMETOS EN PECES DE CULTIVO”**

Fecha: 22 y 23 de abril 2010

**Unidad académica:** Escuela de Acuicultura

**Responsable:** Iván Valdebenito Isler

**Colaboradora:** Elizabeth Quezada Cortéz

### **Objetivo**

Transferir biotecnologías sobre el manejo in vitro de gametos de peces a estudiantes y productores del área piscícola.

### **Organizaciones vinculadas**

Quetro S.A.

Dropco S.A.

## **LANZAMIENTO DEL LIBRO “PRODUCTORES DE ARTE Y CULTURA EN LA ARAUCANÍA”**

Fecha: 23 abril 2010

**Unidad académica:** Escuela de Antropología

**Responsable:** Marcelo Berhó Castillo

**Colaborador:** Renzo Vaccaro Meza

### **Objetivos**

Colaborar con el proceso de posicionamiento de la UC Temuco en el medio social regional a través de la presentación del libro “Productores de arte y cultura en La Araucanía”, financiada por el CNCA – FONDART.

Dar a conocer a los artistas, gestores culturales, instituciones y opinión pública regional los resultados de la investigación a través de un evento artístico y académico.

Generar un espacio de encuentro entre la UC Temuco y actores relevantes del mundo artístico-cultural de La Araucanía, es decir, artistas, gestores y autoridades gubernamentales a cargo de elaborar y ejecutar políticas de creación, fomento, difusión y preservación de las artes y la cultura regional.

### **Organización vinculada**

Consejo Regional de la Cultura y las Artes.



## TALLER "ENSEÑAR A TRADUCIR: ACERCAMIENTO A UNA DIDÁCTICA FUNCIONAL"

**Fecha:** 26 y 27 de abril 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

**Responsable:** Carmen Gloria Garbarini Barra

**Colaboradora:** Jimena Weinberg Alarcón

Curso-taller de actualización en el modelo funcionalista de la traducción dictado por Christiane Nord, doctora en filología hispánica y traductología de la Universidad de Heidelberg, Alemania, y profesora emérita de la Hochschule Magdeburg-Stendal.

### Objetivos

Aplicar los principios de la teoría funcionalista a la práctica de la traducción con el fin de optimizar la calidad del trabajo docente y del ejercicio profesional.

Estimular la reflexión teórica en áreas específicas de la traducción, es decir, la función comunicativa de los textos y la intertextualidad como problema de traducción.

### Organizaciones vinculadas

DAD, Alemania

PUC de Chile

## CONFERENCIA "LA TRADUCCIÓN COMO ACTIVIDAD INTENCIONAL"

**Fecha:** 28 de abril, 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

**Responsable:** Carmen Gloria Garbarini Barra

**Colaboradora:** Jimena Weinberg Alarcón

Conferencia dictada por Christiane Nord, doctora en filología hispánica y traductología de la Universidad de Heidelberg, Alemania, y profesora emérita de la Hochschule Magdeburg-Stendal.

### Objetivo

Demostrar que la traducción no es una actividad intelectual neutra, sino que intencionada y dirigida.

### Organizaciones vinculadas

DAD, Alemania

PUC de Chile

## JORNADA DE EGRESADAS "NUEVOS ESCENARIOS DE ACCIÓN PARA EL EDUCADOR DE PÁRVULOS"

**Fecha:** 30 abril 2010

**Unidad académica:** Escuela de Educación Parvularia

**Responsable:** Ingrid Gajardo Escobar

**Colaboradora:** Cecilia Sanhueza Cartes

### Objetivos

Promover la vinculación permanente entre egresados de la Escuela de Educación Parvularia, generando espacios de integración, retroalimentación y colaboración mutua.

Fomentar el perfeccionamiento profesional de los egresados a través de la socialización de contenidos relevantes y atingentes del acontecer actual.

Propiciar la conformación de representantes oficiales del grupo de egresadas.



## PRIMERA JORNADA DE RESPONSABILIDAD CIVIL

**Fecha:** 4 mayo 2010

**Unidad académica:** Escuela Derecho

**Responsable:** Juan Jorge Faúndes Peñafiel

**Colaboradora:** Rossanna Hernández Amaya

**Expositores:** Hernán Corral Talciani, Mauricio Tapia Rodríguez, José Miguel Fernández Vergara, Luis Iván Díaz García.

### Objetivo

Dar a conocer a la comunidad universitaria y regional la primera jornada de responsabilidad civil que impartirá la Escuela de Derecho.

### Organizaciones vinculadas

Asociaciones gremiales de abogados y jueces: Colegio de Abogados, Asociación de Magistrados de la Región de la Araucanía, Capítulo Regional de Jueces de Policía Local.

Colegio de Abogados de Chile, Capítulo Regional.



## SEMINARIO MICORRIZAS ARBUSCULARES EN ECOSISTEMAS NATURALES Y AGROECOSISTEMAS

**Fecha:** 5 mayo 2010

**Unidad académica:** Escuela de Agronomía

**Responsable:** Claudia Castillo Rubio

**Colaborador:** Armín Cuevas Riquelme

### Objetivo

Difundir temas relacionados con la importancia de los hongos Micorrícicos en la Agricultura.



## III SEMINARIO INTERNACIONAL ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

**Fecha:** 6 mayo 2010

**Unidad académica:** Laboratorio Planificación Territorial

**Responsable:** Fernando Peña Cortés

**Colaboradores:** Miguel Escalona Ulloa, Patricia Gutiérrez, Gonzalo Rebolledo, Oscar Torres

### Objetivos

Comprender la importancia de la ordenación del territorio a nivel nacional e internacional.

Analizar los avances en materia de planificación y gestión territorial en las regiones de la macro región sur.

Analizar experiencias nacionales e internacionales en ordenación del territorio.

Difundir la temática entre los alumnos de la universidad (pregrado y postgrado) y la comunidad regional y nacional.

### Organizaciones vinculadas:

Divisiones de Planificación y Desarrollo Regional de los gobiernos regionales de Bío Bío, Los Ríos y Aysén.



## ENCUENTRO CON CENTROS DE PRÁCTICA

**Fecha:** 13 mayo 2010

**Unidad académica:** Escuela Educación Media Humanista

**Responsable:** Elizabeth Montanares Vargas

Esta actividad forma parte del plan de vinculación con el medio que la carrera de Pedagogía en Historia, Geografía y Ciencias Sociales tiene en su plan de autoevaluación. Se trata de un encuentro con los centros de práctica de la Facultad y los docentes de la carrera en un primer intento por intercambiar impresiones y dar a conocer la línea de práctica y el currículum de ésta.

### Objetivos

Conocer a los representantes, tanto directivos como profesores de aula, de los centros de práctica invitados.

Recibir retroalimentación desde el sistema.

Presentar los lineamientos del sistema de prácticas de la carrera.

### Organización vinculada

Centro de Práctica

## SEMINARIO "PERICIA FORENSE EN ABUSO SEXUAL"

**Fecha:** 17 mayo 2010

**Unidad académica:** Escuela de Trabajo Social

**Responsable:** Lilian Sanhueza Díaz

**Colaboradora:** Fabiola Hernando

Seminario sobre pericia forense en abuso sexual infantil dirigido a estudiantes de educación superior y a funcionarios de pedagogía, medicina, psicología y trabajo social.

### Objetivo

Fortalecer las competencias de los estudiantes en la detección y evaluación del abuso sexual infantil.

### Organizaciones vinculadas

Universidades locales



## ENCUENTRO "EDUCACIÓN EN CONTEXTOS Y TERRITORIOS INDÍGENAS"

**Fecha:** 19 mayo 2010

**Unidad académica:** Laboratorio Planificación Territorial

**Responsable:** Fernando Peña Cortés

**Colaboradores:** Daniel Quilaqueo, María Eugenia Merino

### Conferencias

"Interculturalidad en contextos indígena". Dr. Daniel Quilaqueo. Facultad de Educación, UC Temuco.

"Educación intercultural y tecnologías digitales". Dr. Pedro Hepp, Araucanía Aprende, TIDE.

"Discurso pedagógico en escuelas básicas en contexto intercultural en la región de la Araucanía". Dra. María Eugenia Merino. Facultad de Educación, UC Temuco.

"Geografía y territorio en educación intercultural". Dr. Fernando Peña Cortés. Facultad de Recursos Naturales, UC Temuco.

### Objetivo

Difundir los avances de las investigaciones que desarrolla el núcleo CIECII en las líneas de geografía y territorio, educación intercultural, discurso pedagógico y TICS.

## CONCURSO DE PINTURA INFANTIL Y JUVENIL

**Fecha:** 1 al 9 junio 2010

**Unidad académica:** Escuela de Educación Básica

**Responsable:** Mabel Valdebenito Ortiz

### Objetivos

Crear una instancia de vínculo con los estudiantes de los diferentes centros de práctica de nuestras comunas.

Fortalecer las instancias de encuentro y trabajo con los centros de práctica.

Crear una instancia de creación y expresión para los niños y niñas de Enseñanza Básica.

### Organización vinculada

Centro de Práctica

## CLASE MAGISTRAL "CHILE SEGÚN PATO NAVIA: ENTRE PIÑERA Y EL MUNDIAL"

**Fecha:** 28 mayo 2010

**Unidad académica:** Escuela de Sociología y Ciencias Políticas

**Responsable:** Roberto Mardones Arévalo

### Objetivo

Proyectar la carrera de ciencia política hacia el medio universitario y local.



## PRIMER ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE ARTE PARA LA CONVIVENCIA INTERCULTURAL EN LA ARAUCANÍA

**Fecha:** 2 y 3 junio 2010

**Unidad académica:** Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas

**Responsable:** Ricardo Salas Astraín

**Colaboradores:** Rodolfo Nome, María Claudia Rocha Chandía

Seminario-debate sobre arte y convivencia intercultural en el que se analizó el rol de las prácticas artísticas en los procesos de transformación social y la convivencia intercultural.

### Objetivo

Generar un debate ciudadano que enriquezca las políticas públicas de nuestro país referidas a la cultura y a quienes se vinculan con ellas.

### Organizaciones vinculadas:

Centro de Desarrollo Humano Karukinká

Museo Regional de la Araucanía

Gobierno Regional de la Araucanía

Red Latinoamericana de Arte para la Transformación Social

Red Chile País Multicultural

CetSur



## TALLERES DE OFICIOS PARA NIÑOS

**Fecha:** 2 al 4 junio 2010

**Unidad académica:** Programa de Artesanía, Escuela de Diseño.

**Responsable:** Leslye Palacios Novoa

En el contexto del día del patrimonio 2010, el programa de artesanía de la Escuela de Diseño invitó a niños de distintos establecimientos educacionales locales a participar de sus talleres de oficios tradicionales de alfarería, platería y telar mapuche. Los niños interactuaron con docentes y estudiantes de la Escuela, quienes los dirigieron en el aprendizaje de técnicas tradicionales usadas en la elaboración de piezas artesanales.

### **Objetivo**

Conocer y valorar los oficios tradicionales mapuches dirigidos a niños de distintos establecimientos educacionales locales para participar en talleres de oficios tradicionales.

## JORNADA DE EGRESADAS "NUEVOS ESCENARIOS DE ACCIÓN PARA EL EDUCADOR DE PÁRVULOS"

**Fecha:** 04-06-2010

**Unidad académica:** Escuela de Educación Parvularia

**Responsable:** Ingrid Gajardo Escobar

**Colaboradora:** Cecilia Sanhueza Cartes

### **Objetivo**

Propiciar la conformación de representantes oficiales del grupo de egresadas.



## SEMINARIO ÉTNICO GOURMET

**Fecha:** 4 junio 2010

**Unidad académica:** Escuela de Agronomía

**Responsable:** Gina Leonelli Cantergiani

**Colaborador:** Armin Cuevas Riquelme

Seminario que dio comienzo al Programa de Innovación Territorial (PIT) agroindustrial mapuche, en el que se expusieron temas sobre la oferta, la demanda y la calidad nutricional de las materias primas del territorio hortofrutícola del programa.

### Objetivos

Lanzamiento del Programa de Innovación Territorial a nivel nacional.

Presentar a los coordinadores a las autoridades nacionales.

Presentar las potencialidades de la región.



## LANZAMIENTO LIBRO "LOS DERECHOS HUMANOS EN CHILE: LA EVALUACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL, LOS PUEBLOS INDÍGENAS Y LAS NACIONES UNIDAS"

**Fecha:** 9 junio 2010

**Unidad académica:** Escuela de Sociología y Ciencias Políticas

**Responsable:** Blaise Pantel

Este libro compila los informes alternativos que organizaciones de la sociedad civil y pueblos indígenas hicieron llegar a los organismos de Naciones Unidas durante el año 2009 en el marco de los distintos exámenes a los cuales Chile fue sometido y las respectivas recomendaciones de dichos organismos.

### Objetivo

Socializar las recomendaciones que órganos de Naciones Unidas han formulado al Estado chileno en materia de aplicación de los tratados internacionales de Derechos Humanos.

**Organización vinculada:** Observatorio Ciudadano



## CHARLA "LOS MILITANTES JÓVENES Y LA RENOVACIÓN DE LA POLÍTICA EN CHILE"

**Fecha:** 14 junio 2010

**Unidad académica:** Escuela de Sociología y Ciencias Políticas

**Responsable:** Blaise Pantel

**Colaborador:** Andrés Gómez Seguel

Presentación de Vicente Espinoza de su trabajo de investigación sobre militantes de partidos políticos en Chile (Alianza por Chile, Concertación y Partido Comunista). El estudio contempla entrevistas grupales y cuestionario a 107 militantes, hombres y mujeres de 15 y 29 años de edad, residentes en las ciudades de Santiago, La Serena y Concepción.

### Objetivo

Difundir y discutir los resultados del trabajo de investigación en torno a los militantes jóvenes y su participación en la vida política en Chile.



## CHARLA "DIFICULTADES Y MEDICIÓN DE LAS DESIGUALDADES Y DE CLASES SOCIALES: REFLEXIONES CRÍTICAS AL CASO DE CHILE"

**Fecha:** 15 junio 2010

**Unidad académica:** Escuela de Sociología y Ciencias Políticas

**Responsable:** Blaise Pantel

**Colaborador:** Andrés Gómez Seguel

Con Emmanuelle Barozet se presentó la propuesta de trabajo de un equipo de sociólogos, antropólogos y economistas que busca consolidar líneas de análisis acerca de fenómenos emergentes que abren tendencias nuevas en la forma de entender la estratificación social en Chile: la regionalización, la diversificación de las posiciones de mercado, las mujeres en el mercado laboral, las identidades múltiples y nuevos estilos de vida, las políticas de redistribución social, entre otros.

### Objetivo

Discutir nuevas dimensiones en la comprensión de la estratificación social y mejorar las herramientas de medición asociadas a este campo de trabajo.

## PRIMER CONGRESO MAULINO DE DISCERNIMIENTO TEOLÓGICO: ARTÍCULO DE DIVULGACIÓN

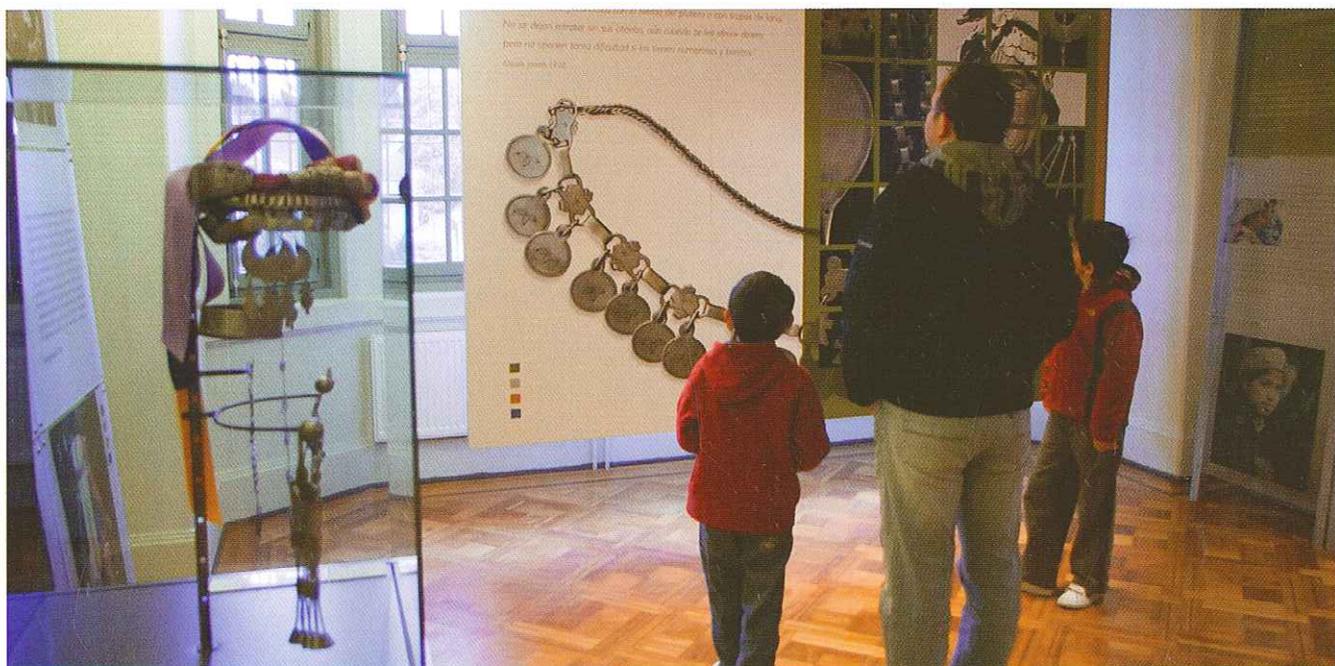
**Fecha:** 16 al 18 junio 2010

**Unidad académica:** Instituto de Estudios Teológicos

**Responsable:** Lorena Pérez Quinteros

### Objetivo

Cultivar el desarrollo de la teología que discierne en el diálogo con las preguntas que se hace la fe cristiana desde la economía, la educación, la cultura y la salud, para que sirvan de coordenadas para responder mejor a las necesidades de la región y del país.



### EXPOSICIÓN "ITINERANCIA NACIONAL SUEÑOS DEL RÜTRAFE"

**Fecha:** 17 al 18 junio 2010

**Unidad académica:** Facultad de Artes y Humanidades

**Responsable:** Leslye Palacios Nova

Apertura de la exhibición "Sueños del Rütrafe: ornamentos de platería mapuche", Colección UC Temuco, que comenzó una itinerancia por museos de distintas ciudades de Chile pertenecientes a la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, entre ellos Concepción, Santiago y Punta Arenas.

### Objetivo

Difundir el patrimonio cultural mapuche mediante una muestra de piezas representativas que forman parte de la Colección de la Universidad Católica de Temuco.

### Organización vinculada:

Subdirección nacional DIBAM

## TERCERAS JORNADAS INTERNACIONALES DE CIRUGÍA EN ANIMALES PEQUEÑOS

**Fecha:** 17 al 19 junio 2010

**Unidad académica:** Decanato Facultad de Recursos Naturales

**Responsable:** Marcelo Flores Troncoso

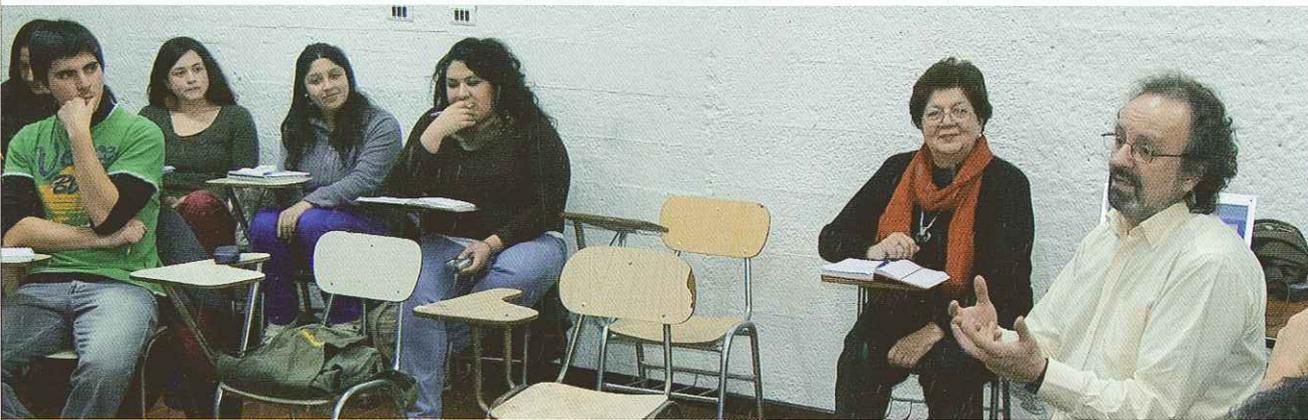
Las terceras jornadas internacionales en cirugía de animales pequeños constituyen un espacio de actualización teórico práctico de materias relacionadas con la cirugía de animales menores, para estudiantes egresados y profesionales de la región y de fuera de la región.

### Objetivos

Entregar conocimientos básicos en cirugía especializada en animales pequeños.

Otorgar las herramientas para el adecuado diagnóstico y tratamiento quirúrgico de las patologías neurológicas, torácicas y traumatológicas de cadera más frecuentes.

Posicionar a la Escuela de Medicina Veterinaria de la UC Temuco como centro de referencia en medicina y cirugía de animales pequeños dentro y fuera de la región.



### CHARLA "LA ANTROPOLOGÍA EN CHILE Y SUS DESAFÍOS ACTUALES, CHARLA CON EL DR. JUAN CARLOS SKEWES (UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE) "

**Fecha:** 1 julio 2010

**Unidad académica:** Escuela de Antropología

**Responsable:** Álvaro Bello Maldonado

**Colaborador:** Gonzalo Saavedra Gallo

En su charla, el Dr. Skewes abordó los desafíos de la antropología en el campo de la docencia y la investigación así como los distintos campos laborales que comprende su perfil actual. Frente a un mercado laboral cada vez más complejo para las ciencias sociales, se requiere una formación antropológica que se integre de manera adecuada, sin perder su identidad en los ámbitos que le son propios.

### Objetivo

Ampliar las perspectivas del ejercicio profesional de la antropología en Chile en el marco del proceso de reacreditación en que se encuentra la Escuela de Antropología de la UC Temuco.

## JORNADA “LA CO-CONSTRUCCIÓN DEL REINO, DESDE EL SENTIDO DE LA VIDA”

**Fecha:** 19 julio 2010

**Unidad académica:** Instituto Estudios Teológicos

**Responsable:** Lorena Pérez Quinteros

Los colegios confesionales participan de la tarea evangelizadora de la Iglesia llevando a cabo diversas acciones que le permitan anunciar y madurar el don de la fe. Para ello, ningún colegio puede olvidar que el mensaje debe provocar vida y conferir sentido último a la existencia de las personas en nuestro Buen Dios. La jornada es un espacio de reflexión que pretende iniciar un proceso de búsqueda interior en medio de la propia cotidianidad.

### Objetivos

Valorar la propuesta cristiana desde el sentido existencial propio.

Comprender el sentido de la participación protagónica dentro de la comunidad Santa Cruz.



## PRESENTACIÓN LIBRO DESARROLLO HUMANO PNUD - CHILE

**Fecha:** 4 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Sociología y Ciencias Políticas

**Responsable:** Roberto Igor Mardones Arévalo

**Colaboradora:** Dany Macalusso Salgado

### Objetivo

Dar a conocer el Informe de Desarrollo Humano 2010.

## SEMINARIO "MICORRIZAS ARBUSCULARES COMO RECURSOS NATURALES EN CULTIVOS EXTENSIVOS"

**Fecha:** 4 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Agronomía

**Responsable:** Claudia G. Castillo Rubio

**Colaboradora:** Armin W. Cuevas Riquelme

### Objetivo

Difundir avances del proyecto.

### Organizaciones vinculadas

Fondecyt

Universidad de la Frontera



## SEMINARIO SOBRE LIBRE COMPETENCIA

**Fecha:** 5 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Derecho

**Responsable:** Juan Jorge Faúndes Peñafiel

**Colaboradora:** Rossanna Hernández Amaya

Seminario realizado conjuntamente con la Fiscalía Nacional Económica de Santiago donde se desarrollaron tres módulos temáticos: "El ilícito de colusión entre competidores", "El análisis económico en el ilícito anticompetitivo" y "El procedimiento ante el TDLC".

### Objetivo

Dar a conocer a la comunidad diversos aspectos sobre la libre competencia.

### Organización vinculada:

Fiscalía Nacional Económica



## EXPOSICIÓN “DEVELAR LA LUZ”

**Fecha:** 10 al 28 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Diseño

**Responsable:** Galvarino Narvaez Valdés

**Colaborador:** Pablo Flores Durán

Exposición en la Galería de Arte de la Facultad de Artes y Humanidades del trabajo de iluminación de Paulina Villalobos con el fin de mostrar a la comunidad interna y externa el trabajo realizado por una diseñadora joven con reconocimiento nacional e internacional. La maestra Villalobos ha logrado levantar, junto a colegas, socios y socias, dos emprendimientos: LUXIA y DIAV, que le han permitido posicionarse profesionalmente. Dictó una charla en la que expuso parte de las fuentes que usa para la fundamentación de sus intervenciones y desarrollos.

### Objetivos

Dar a conocer el trabajo que los diseñadores nacionales realizan como aporte al desarrollo de los distintos sectores productivos de la región.

Acercar a los estudiantes de Diseño y de educación secundaria a los procesos de profesionalización del diseño a través de las experiencias de diseñadores emprendedores.

Mostrar a la comunidad la amplitud de aplicaciones que tiene el diseño y el impacto que estas intervenciones tienen en diversos contextos.

### Organizaciones vinculadas

Universidad Autónoma de Chile

Gobierno de Chile

Pro Araucanía.cl

## COLOQUIOS “ENSEÑANZA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA EN LA EDUCACIÓN CHILENA”

**Fecha:** 17 agosto al 3 septiembre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

**Responsable:** Fernando Wittig González

**Colaborador:** José Manuel Rodríguez Angulo

El ciclo de coloquios contempló tres sesiones, en cada una de las cuales expusieron dos académicos: uno invitado y uno de la UC Temuco.

Los ejes de discusión fueron los siguientes:

- Evaluación y desarrollo de competencias en comprensión y producción de discurso en la educación media y universitaria.
- Enseñanza de la literatura en la educación media.
- Enseñanza de la lengua castellana en contexto intercultural.
- Calidad y pertinencia (en sus aspectos lingüísticos o verbales) de materiales y recursos educativos.

**Organizaciones vinculadas:** Universidad de la Frontera  
PUC de Chile  
Universidad de Concepción



**Fecha:** 18 agosto 2010

**Unidad académica:** Cátedra Fray Bartolomé de Las Casas

**Responsable:** Ricardo Florentino Salas Astraín

**Colaboradores:** María Claudia Rocha Chandía, Andrea Lucy Rubilar Urra, Gísela Rodríguez, Leslye Palacios.

La Dirección de Bibliotecas y Museos (DIBAM) planificó una muestra itinerante en el norte centro y sur del país. La UC Temuco tomó el desafío de participar en esta muestra como una oportunidad de ser uno de los escenarios geoculturales donde esta iniciativa se puede concretar para personificar, identificar a mujeres del sur de Chile que fueron o han sido relevantes en el siglo XX y en el presente. Esta iniciativa buscó respetar y activar la rica memoria histórica de las mismas mujeres para realzar su aporte a la construcción socio-histórica en el sur del país. Además de la muestra se realizaron charlas y un ciclo de documentales relativos a la temática.

### Objetivo

Develar, reconocer y difundir identidades y aportes de mujeres que han vivido en el sur de Chile durante el siglo XX, con el fin de visibilizarlas frente la sociedad local y nacional como actrices del bicentenario.

**Organizaciones vinculadas:** DIBAM  
Museo Regional de la Araucanía



## ENCUENTRO INTERNACIONAL DE HISTORIA DE LA MEDIACIÓN LINGÜÍSTICO-CULTURAL

**Fecha:** 19 y 20 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción, Escuela de Antropología

**Responsables:** Gertrudis Payàs Puigarnau y José Manuel Zavala

El simposio internacional de historia de la mediación lingüístico-cultural titulado "La mediación en tiempos de guerra: miradas cruzadas sobre la historia de España y América", tuvo como punto de partida dos proyectos Fondecyt-regular (1090459 y 1090504), ambos relativos a las negociaciones interétnicas en el contexto colonial chileno.

### Objetivos

Difundir y dar a conocer investigaciones que se están realizando en torno a una temática novedosa: la de la mediación lingüístico-cultural en tiempos de guerra.

Iniciar a los estudiantes, principalmente los de las áreas de lenguas y ciencias sociales y humanidades, en el tema de la mediación lingüístico-cultural.

Fomentar entre los estudiantes y académicos el interés por la mediación lingüístico-cultural como fenómeno histórico.

Difundir en la comunidad no académica el conocimiento especializado en estos temas

Hacer llegar a los medios de comunicación una perspectiva fundamentada, distinta de la tradicional, respecto de los conflictos interétnicos.



## CONFERENCIA "SUSTENTABILIDAD: UN PILAR FUNDAMENTAL EN EL DESARROLLO AGROPECUARIO"

**Fecha:** 20 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Agronomía

**Responsable:** Patricio C. Parodi Pinedo

**Colaborador:** Armin Walter Cuevas Riquelme

Entre las actividades de celebración de los 15 años, la Escuela de Agronomía organizó la conferencia "Sustentabilidad: un pilar fundamental en el desarrollo agropecuario", dictada por Álvaro Cruzat Ochagavía, Subsecretario de Agricultura. La actividad estuvo abierta a todo público.

### Objetivo

Difundir los objetivos de trabajo del Ministerio de Agricultura en el ámbito de la sustentabilidad agropecuaria.

## CLASE MAGISTRAL "CUESTIONAMIENTOS ACTUALES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA ESCOLAR"

**Fecha:** 21 agosto 2010

**Unidad académica:** Instituto de Estudios Teológicos

**Responsable:** Lorena Elizabeth Pérez Quinteros

Esta actividad se enmarcó en la inauguración del año académico del Postítulo con mención en Religión en Valdivia. La clase magistral se caracterizó por ser una reflexión compartida a partir de las percepciones de diferentes agentes educativos de establecimientos confesionales y no confesionales de la región de La Araucanía. Asimismo, se plantearon algunos criterios de discernimiento que permitieron dialogar abiertamente sobre el significado de la educación religiosa para los niños y jóvenes de hoy, quienes a través de sus "llamados" nos piden sensibilizarnos frente a sus necesidades de humanización y personalización en el encuentro fundante con Dios.

### Objetivos

Cuestionar el sentido de la educación religiosa a partir de las percepciones de diferentes agentes educativos de la región de La Araucanía.

Plantear cuestionamientos y criterios de discernimiento sobre el sentido y el rol de la educación religiosa escolar, desde las experiencias personales y profesionales respecto del Ser del Profesor de Religión.

### 3ER. CONCURSO DE CUENTOS ¿TE CUENTO?

**Fecha:** 23 agosto al 20 octubre 2010

**Unidad académica:** Biblioteca

**Responsable:** Sara E. Yusta Manterola

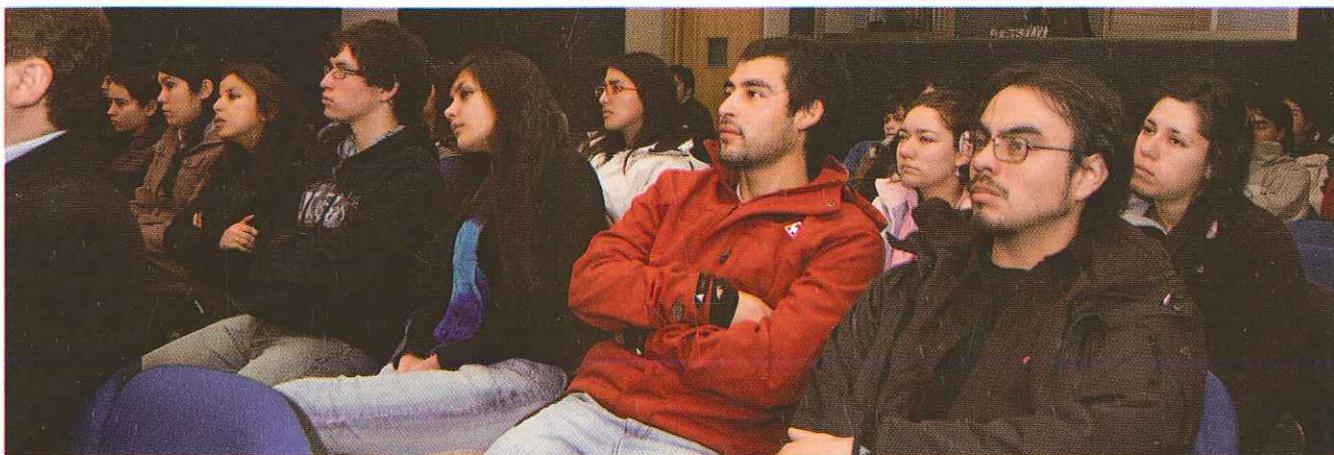
**Colaboradora:** María Angélica Montenegro

**Jurado:** José Manuel Rodríguez, Juan Herrera, Raúl Caamaño (Escuela de Lenguas y Traducción)

Por tercer año consecutivo se organizó el concurso de escritura creativa en modalidad cuento. La premiación se realizó en la Casona Malmus, Campus Menchaca Lira.

#### **Objetivo**

Estimular la creación literaria en los alumnos de la UC Temuco.



### I JORNADA CALENTAMIENTO GLOBAL Y ANTÁRTICA CHILENA

**Fecha:** 27 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Medicina Veterinaria

**Responsable:** Christian Tuemmers Apablaza

La I Jornada de Calentamiento Global y Antártica Chilena se centró en describir los llamados gases invernadero y el metano (CH<sub>4</sub>), señalando sus fuentes. Se planteó la posibilidad de reducir la generación de CH<sub>4</sub> a través de la práctica de compostaje domiciliario, que por ser una descomposición aeróbica no lo produce. Además, se describieron las diferentes especies animales de la Antártica, las enfermedades presentes y el impacto del calentamiento global y también de la contaminación provocada por el turismo antártico.

#### **Objetivos**

Describir el fenómeno del efecto invernadero causado por el calentamiento global y su efecto en el planeta y la Antártica Chilena.

Explicar el efecto del turismo en la fauna antártica y proponer medidas de control para ello.

Describir las diferentes patologías presentes en las especies animales antárticas y su importancia.

Describir las diferentes especies animales existentes en áreas protegidas.

## COLOQUIO AUDIOVISUAL CHILENO: MUESTRA Y DEBATE EN TORNO A LAS TEMÁTICAS DE CREACIÓN AUDIOVISUAL REGIONAL

**Fecha:** 27 al 29 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Antropología

**Responsable:** Nabil M. Rodríguez Migueles

El Coloquio se organizó en torno a dos tipos de actividades: ponencias y proyección de documentales que abordaron los siguientes temas:

Desarrollo Audiovisual, Cultura y Capital Social Regional

Creación y Producción de Obras Audiovisuales Regionales: Temáticas

Formación Profesional Regional: Carreras o Escuelas

Investigación y Capacitación: Publicaciones y Especialización

Difusión y Exhibición de Obras Audiovisuales Regionales y festivales

Implementación de Equipamiento para el Desarrollo del Audiovisual Regional y Asociatividad.

### **Objetivo**

Reflexionar en torno a la actividad audiovisual regional, discutir y debatir sobre sus temáticas, financiamientos y difusión.

### **Organizaciones vinculadas**

CONTRALUZ

Agrupación de Audiovisualistas de Temuco



## II ENCUENTRO DE EGRESADOS: "DE REGRESO A CASA"

**Fecha:** 28 agosto 2010

**Unidad académica:** Instituto de Estudios Teológicos

**Responsable:** Jacqueline del Carmen Olivares Bustamante

**Colaborador:** José Tomás Rodríguez Galdames

Este encuentro es un espacio de intercambio de experiencias, de creación y fortalecimiento de vínculos entre los egresados de los diversos programas del Instituto. En esta segunda versión se favoreció la detección de necesidades de desarrollo profesional continuo, a través de la exposición de un experto en educación religiosa, y se conocieron las necesidades de formación que plantearon los egresados del IET.

### Objetivos

Generar un espacio de encuentro que permita posicionar las actividades del IET entre sus egresados, a partir del cual se puedan detectar las necesidades de desarrollo profesional continuo.

Dar a conocer los lineamientos de desarrollo profesional continuo emanados de las orientaciones ministeriales y eclesiales.

Favorecer el desarrollo de la identidad eclesial y profesional del profesor de religión.

Generar un espacio de intercambio, vinculación y celebración entre egresados, alumnos y autoridades.





## CHARLA "INDULTO Y CRÍMENES DE LESA HUMANIDAD"

**Fecha:** 30 agosto 2010

**Unidad académica:** Escuela de Derecho

**Responsable:** Juan Jorge Faúndes Peñafiel

**Colaboradora:** Rossanna Hernández Amaya

La Charla, "Indulto y Crímenes de Lesa Humanidad" estuvo a cargo del Dr. Jorge Precht Pizarro, profesor titular Derecho Administrativo, Pontificia Universidad Católica de Chile y Doctor en Derecho. En el marco de la Propuesta de la Iglesia Católica de un "Indulto Bicentenario" presentada al Gobierno actual y que generó un gran debate ético y jurídico de los diversos sectores sociales y políticos del país, enraizado en las violaciones a los Derechos Humanos ocurridas durante el Gobierno Militar, presentamos a la comunidad universitaria los debates y alcances jurídicos de esta propuesta para el indulto presidencial, desde el enfoque del Derecho Internacional de los Derechos Humanos y el Concepto de Crímenes de Lesa Humanidad.

### Objetivo

Presentar a la comunidad universitaria los debates y alcances de la propuesta de "Indulto Bicentenario" de la Iglesia Católica, desde el Derecho Internacional de los Derechos Humanos y el concepto de Crímenes de Lesa Humanidad bajo un enfoque interdisciplinario jurídico, ético y político.

## PRESENTACIÓN LIBRO: "LA ACCIÓN SOCIAL EN LA DIÓCESIS DE TEMUCO"

**Fecha:** 31 agosto 2010

**Unidad académica:** Instituto de Estudios Teológicos

**Responsable:** Juan Esteban Leonelli Leonelli

**Colaborador:** Pablo Palet Araneda

En la presentación del Libro: "La Acción Social en la Diócesis de Temuco. El período pastoral de Monseñor Sergio Contreras N." que estuvo a cargo de Pablo Palet, participaron Luzio Uriarte, sociólogo, como orador principal y Eduardo Castillo, abogado, como comentarista. Mons. Manuel Camilo Vial pronunció las palabras finales.

### Objetivos

Dar a conocer los contenidos del libro que recoge la experiencia de la pastoral social en la Diócesis de Temuco. Contribuir a la reflexión que convoca la Iglesia diocesana a través de las Semanas Sociales 2010.

### Organización vinculada

Departamento de Acción Social, Obispado de Temuco

## TALLER DE NORMATIVA BÁSICA EN PROCEDIMIENTO ORDINARIO

**Fecha:** 31 agosto al 2 septiembre 2010

**Unidad académica:** Secretaría General

**Responsable:** Alejandro Preuss Lazo

El curso-taller de normativa básica en procedimiento ordinario se impartió a funcionarios del poder judicial.

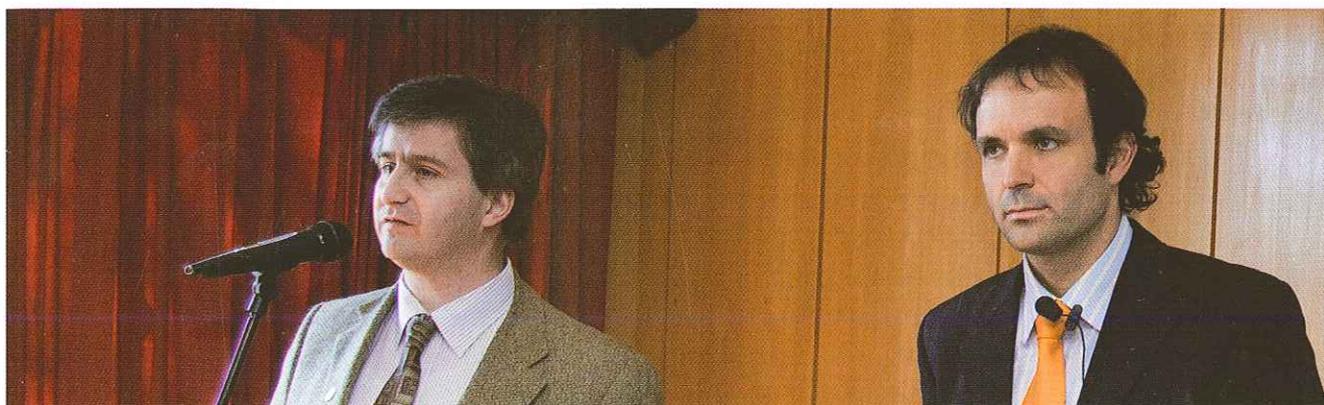
### Objetivos

Conocer, comprender y analizar el procedimiento ordinario civil y sus etapas.

Reconocer las etapas del procedimiento ordinario.

Comprender y analizar la trascendencia del ordenamiento jurídico procesal chileno.

Desarrollar actuaciones trascendentales del procedimiento ordinario y reconocer cada uno de sus elementos esenciales.



## CHARLA “LA REFORMA PROCESAL CIVIL Y SU APLICACIÓN”

**Fecha:** 1 septiembre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Derecho

**Responsable:** Juan Jorge Faúndes Peñafiel

**Colaboradora:** Rossanna Hernández Amaya

**Expositor:** Sr. José Martín Pastor, Profesor Titular de Derecho Procesal y Doctor en Derecho, Universidad de Valencia, España.

La Facultad de Ciencias Jurídicas de la UC Temuco considera como una de sus áreas estratégicas la Reforma Procesal Civil en cuyo estudio se avanza actualmente, constituyendo la extensión una de las áreas centrales de trabajo. La actividad consistió en una descripción comparada de la Reforma Procesal Civil y el actual Sistema de Enjuiciamiento Civil Español, como modelo que puede permitir identificar problemáticas o nudos centrales para el debate en desarrollo en Chile.

### Objetivo

Presentar los aspectos centrales de la Reforma Procesal Civil y el actual Sistema de Enjuiciamiento Civil Español, como modelo para identificar problemáticas o nudos centrales para el debate jurídico en Chile y presentar un modelo de Reforma Procesal Civil en funcionamiento a profesores y estudiantes de la Facultad de Ciencias Jurídicas.



## SEMANAS SOCIALES DE LA DIÓCESIS DE TEMUCO

**Fecha:** 1 al 3 septiembre 2010

**Unidad académica:** Centro de Ética y Responsabilidad Social

**Responsable:** Javier Villar Olaeta

**Colaborador:** Juan E. Leonelli Leonelli

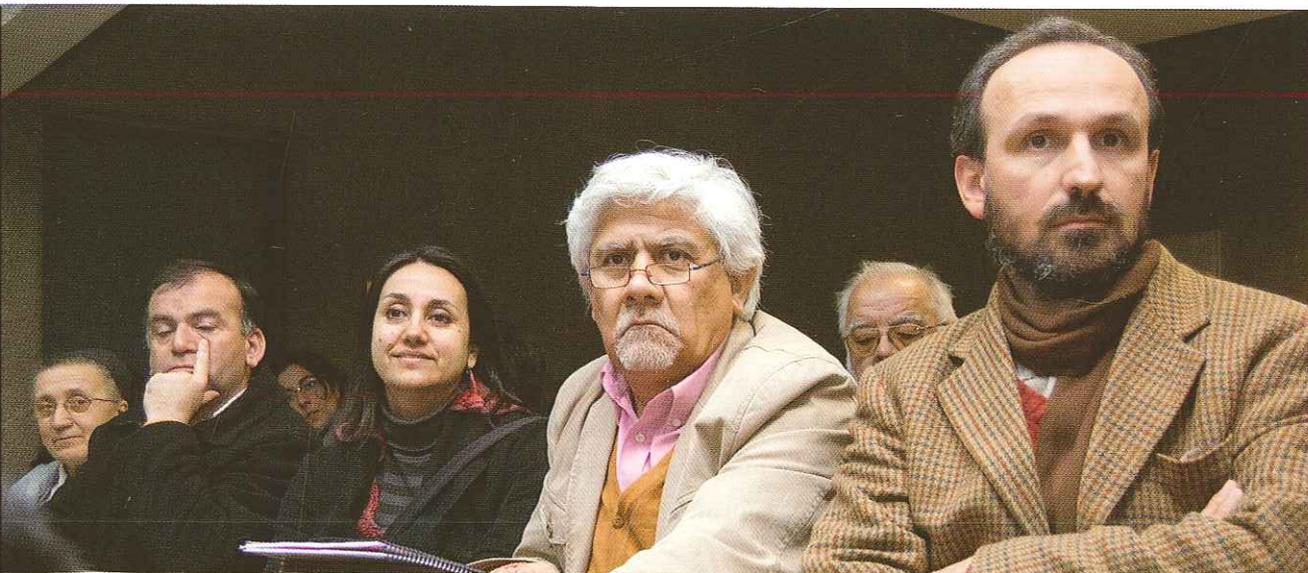
La Iglesia diocesana de Temuco ha querido privilegiar este año 2010 la reflexión en torno a la temática de la pobreza y la desigualdad de oportunidades que afecta a tantas personas y familias de la región y el país. Las semanas sociales son una oportunidad para dialogar en torno a temas sociales significativos, con personas de diferentes esferas de la sociedad y compartir visiones y compromisos con la transformación del mundo.

### Objetivo

Reflexionar en torno al problema de la pobreza y la desigualdad de oportunidades que afecta a tantas personas y familias de la región y el país.

### Organización vinculada

Departamento de Acción Social del Obispado de Temuco





## XII COLOQUIO DE TEOLOGÍA “EL DIOS DE LOS CRISTIANOS. EL APOORTE DE RONALDO MUÑOZ A LA TEOLOGÍA LATINOAMERICANA”.

**Fecha:** 2 al 4 septiembre 2010 2010

**Unidad académica:** Instituto de Estudios Teológicos

**Responsable:** Pablo E. Palet Araneda

**Colaboradores:** Juan E. Leonelli Leonelli, Tibaldo G. Zolezzi Cid, Fernando Díaz Fernández, Mauricio Riffo Vidal

En este coloquio, además de resaltar la figura del teólogo Ronaldo Muñoz, por su aporte a la reflexión teológica latinoamericana, que se verifica en sus publicaciones y en su participación como asesor de obispos en las conferencias episcopales de puebla, Santo Domingo y Aparecida, por su opción pastoral y testimonio profético en medio de los pobres y excluidos, y por su vinculación con la realidad regional y con nuestra iglesia diocesana, se fortalecen los vínculos con la diócesis de Temuco y la iglesia de la macro región sur.

### **Objetivos**

Contribuir a la reflexión teológica de la iglesia católica de la macro-región sur, ofreciendo un espacio de conversación en torno a la figura del teólogo Ronaldo Muñoz, para profundizar el diálogo fe y cultura desde la Universidad Católica de Temuco.

Generar un espacio de encuentro entre teólogos, sacerdotes, agentes pastorales y laicos de comunidades eclesiales de las Diócesis de Temuco, Valdivia y Neuquén.

Dialogar en torno al aporte del p. Ronaldo Muñoz a la reflexión teológico-pastoral de la iglesia de la macro-región sur.

Promover la participación de alumnos y ex alumnos del Instituto en la reflexión teológica, eclesial y pastoral.

Valorar y reconocer la figura y el aporte del p. Ronaldo Muñoz, así como sus escritos teológicos y reflexiones pastorales.

### **Organización vinculada**

Obispado de Valdivia

## REUNIÓN CON PROFESORES DE MATEMÁTICAS DE COLEGIOS DE TEMUCO

**Fecha:** 7 septiembre 2010

**Unidad académica:** Facultad de Ingeniería

**Responsable:** Gloria Mercedes Joya García

Reunión con 25 profesores de matemáticas de los liceos y colegios Pablo Neruda, Camilo Henríquez, Comercial del Desarrollo e Instituto Claret con el fin de impulsar iniciativas conjuntas y sostenidas en el tiempo que vayan en beneficio de los estudiantes de cuarto medio en estado de vulnerabilidad académica en el área de las matemáticas.

### Objetivo

Coordinar actividades conjuntas entre profesores de los colegios y liceos y académicos de la Facultad de Ingeniería.



## EXPOSICIÓN "COLECCIÓN EN VIAJE, ARTE CHILENO- MUSEO DE BELLAS ARTES Y FUNDACIÓN ITAÚ"

**Fecha:** 9 septiembre al 16 octubre 2010

**Unidad académica:** Galería de Artes

**Responsable:** Leonardo Cravero González

**Colaboradora:** Viviana Gutiérrez Torres

Esta primera exposición itinerante del Museo Nacional de Bellas Artes en la región de La Araucanía presenta una selección de obras de la Colección de Arte Chileno, que se exponen en la Galería de Arte de la Universidad y en el Museo Nacional Ferroviario Pablo Neruda.

### Objetivos

Descentralizar la cultura.

Acceder a obras que forman parte del patrimonio cultural de Chile.

Lograr un acercamiento del público local a las Galerías de Arte de nuestra ciudad.

Formar y educar en el conocimiento de nuestro legado pictórico cultural.

### Organizaciones vinculadas:

Museo de Bellas Artes

Fundación Itaú

Museo Nacional Ferroviario Pablo Neruda

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

## JORNADA DE CAPACITACIÓN PARA GUÍAS

**Fecha:** 9 septiembre 2010

**Unidad académica:** Galería de Arte

**Responsable:** Leonardo Cravero González

**Colaboradora:** Viviana Gutiérrez Torres

Jornada de capacitación en dependencias del Museo Nacional Ferroviario Pablo Neruda para alumnos egresados de la Escuela de Artes con grado de Licenciado en Artes Visuales a ejecutarse. Con esto se propicia la adecuada entrega de conocimientos al público visitante de la muestra Itinerante del Museo de Bellas Artes en Temuco.

### Objetivo

Formar a ex alumnos de la Escuela de Artes como guías de la Primera Exposición Itinerante de una selección de obras de la Colección de Arte Chileno del MNBA .

### Organizaciones vinculadas

Museo de Bellas Artes

Museo Nacional Ferroviario Pablo Neruda



## SEMINARIO "COLECCIÓN EN VIAJE"

**Fecha:** 10 y 11 septiembre 2010

**Unidad académica:** Galería de Artes

**Responsable:** Leonardo Cravero González

**Colaboradora:** Viviana Gutiérrez Torres

Seminario destinado a profesores, artistas, público vinculado con el arte y público en general en que se plantean ciertas aproximaciones a la educación artística y a las prácticas curatoriales en exposiciones.

### Objetivos

Vincular a los distintos agentes artísticos de la región a las prácticas curatoriales en las exposiciones actuales.

Entregar herramientas nuevas para la práctica de la educación artística de hoy.

Vincular a distintos actores del patrimonio cultural nacional.

### Organizaciones vinculadas:

Museo de Bellas Artes

Museo Nacional Ferroviario Pablo Neruda

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes



## COLOQUIO SOBRE LA REFORMA PROCESAL CIVIL

**Fecha:** 10 septiembre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Derecho

**Responsable:** Juan Jorge Faúndes Peñafiel

**Colaboradora:** Rossanna Hernández Amaya

**Expositores:** Dr. Luis Gonzalo Navarrete, profesor de la Escuela de Derecho de la UC Temuco y de la UC de la Santísima Concepción y el Dr. Gonzalo Cortez Matcovich, profesor de Derecho Procesal de la U. de Concepción.

En el marco de la creación de la Facultad de Ciencias Jurídicas se organizó una agenda de actividades entre las cuales se desarrolló el Coloquio sobre la Reforma Procesal Civil.

### Objetivo

Exponer y debatir en torno a los ejes de la Reforma Procesal Civil, los Recursos y el Rol de la Corte Suprema en el Nuevo Sistema de Enjuiciamiento Civil, y el Embargo y la Realización de Bienes en el Nuevo Proceso Civil.

## CONFERENCIA " ¿INDEPENDENCIAS? ¿BICENTENARIOS?"

**Fecha:** 14 septiembre 2010

**Unidad académica:** Cátedra Fray Bartolomé de Las Casas

**Responsable:** Ricardo Salas

**Colaboradora:** María Claudia Rocha Chandía

Con ocasión de las actividades del Bicentenario de la República de Chile se organizó la conferencia: ¿INDEPENDENCIAS? ¿BICENTENARIOS?, dictada por el profesor Dr. Grinor Rojo, Director del Centro de Estudios Culturales Latinoamericanos de la Universidad de Chile.

### Objetivo

Incentivar la reflexión crítica acerca de la celebración de los 200 años de la República.



## I JORNADA DE GEODIVERSIDAD Y BIODIVERSIDAD. ESTRATEGIAS DE SUSTENTABILIDAD PARA EL TERRITORIO ANDINO - LACUSTRE DE LA ARAUCANÍA

**Fecha:** 15 septiembre 2010

**Unidad académica:** Laboratorio de Planificación Territorial

**Responsable:** Fernando Andrés Peña Cortés

**Colaboradores:** Patricia Loreto Gutiérrez Zamorano, Oscar Rodrigo Torres Álvarez

### Objetivos

Difundir dos iniciativas de sustentabilidad que operan en el territorio Andino de La Araucanía: Reserva de la Biósfera Araucarias y Modelo de Geoparque en Chile, Etapa I.

Contribuir a la discusión para generar espacios sustentables en la región de La Araucanía.

### Organizaciones vinculadas

Reserva de la Biósfera Las Araucarias

Proyecto Geoparque



## PREMIACIÓN CONCURSO HITO URBANO ROTARY CLUB TEMUCO

**Fecha:** 16-09-2010

**Unidad académica:** Escuela de Diseño

**Responsable:** Pablo Andrés Flores Durán

Entrega de reconocimientos a estudiantes del Taller de Diseño VI en el marco de concurso interno para la propuesta de hito identificador del trabajo del Rotary Club en la región.

### Organización vinculada

Rotary Club Temuco

## TALLER DE REFORZAMIENTO DE MATEMÁTICAS A ESTUDIANTES DE CUARTO MEDIO

**Fecha:** 21 septiembre 2010

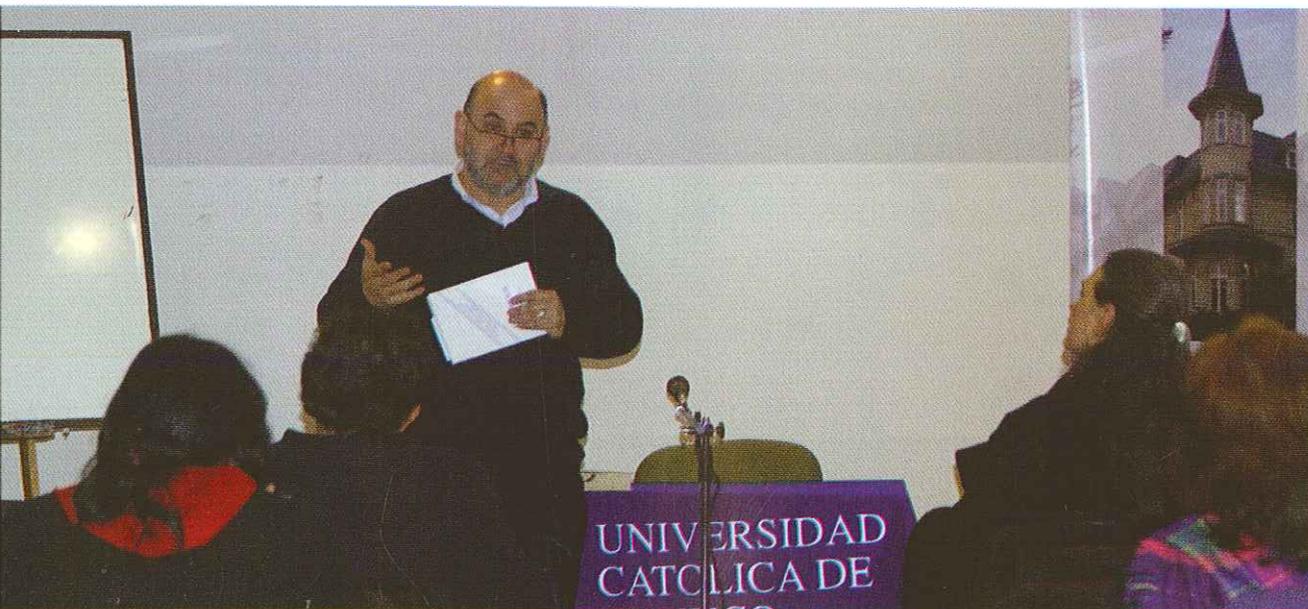
**Unidad académica:** Departamento de Ciencias Matemáticas y Físicas

**Responsable:** Osvaldo Venegas Torres

Talleres de reforzamiento matemático a estudiantes de cuarto medio de los liceos y colegios de Temuco

### Objetivo

Reforzar el conocimiento de las matemáticas en estudiantes esforzados con promedios regulares, con miras a fortalecerlos para la prueba de selección universitaria.



## CONFERENCIA "SOBRE LA TRADUCCIÓN Y LA ESPIRITUALIDAD"

**Fecha:** 30 septiembre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

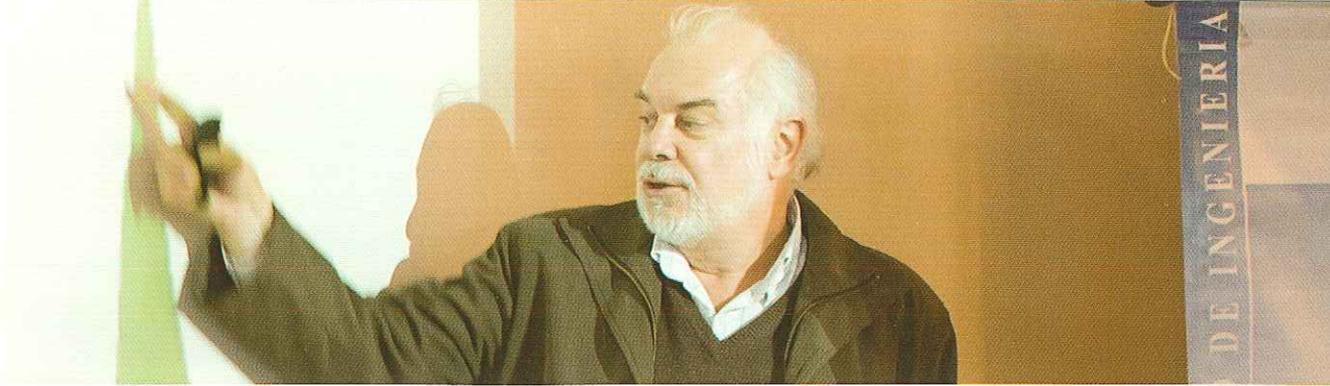
**Responsable:** Carmen Gloria Garbarini Barra

**Colaboradora:** Jimena Wienberg

En el contexto del Día Internacional del Traductor, el sacerdote Fernando Díaz, secretario académico del Instituto de Estudios Teológicos, dictó una conferencia sobre las distancias conceptuales entre las culturas, con especial énfasis en el ámbito religioso.

### Objetivo

Presentar a los académicos y estudiantes de la Escuela de Traducción e invitados externos diversas vinculaciones de los estudios de la traducción con espacios religiosos y culturales. La traducción es un fenómeno lingüístico-cultural poco comprendido y esta instancia pretende abrir caminos a la reflexión desde perspectivas académicas y profesionales.



## CHARLA "BIOMASA EN CHILE: ¿OPORTUNIDAD ENERGÉTICA O AMENAZA AMBIENTAL?"

**Fecha:** 30 septiembre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Ingeniería Ambiental

**Responsable:** Nicolás Schiappacasse

**Colaboradoras:** Gloria Joya García, Antonella Gómez Catrileo

**Expositor:** Sr. Eugenio Collados, Ingeniero Civil.

### Objetivo

Capacitar a estudiantes sobre temas medio ambientales.



## SEGUNDO OPEN HOUSE FACULTAD DE INGENIERÍA

**Fecha:** 1 octubre 2010

**Unidad académica:** Facultad de Ingeniería

**Responsable:** Gloria Joya García

**Colaboradores:** Yamira Pérez, Alejandra Sánchez, Marcela Schindler, Luís Díaz

Casa Abierta a estudiantes de cuarto medio de colegios preseleccionados, que ofrece visitas internas por laboratorios y aulas en la cuales informa sobre los perfiles de las carreras.

### Objetivo

Hacer difusión de las carreras de la Facultad de Ingeniería.



## PRIMER ENCUENTRO DE MÉDICOS VETERINARIOS EGRESADOS DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE TEMUCO

**Fecha:** 2 octubre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Medicina Veterinaria

**Responsable:** Oriana Betancourt Gallegos

**Colaboradores:** Carolina Mora, Marcela Andaur, Esverto Pávez

La Escuela de Medicina Veterinaria celebra el Primer Encuentro con sus egresados con vistas a desarrollar dos objetivos, uno en el marco del próximo proceso de autoevaluación y acreditación de la carrera y el otro, para recibir impresiones acerca del mercado de manera de orientar el programa de educación continua y postgrado.

### Objetivos

Propiciar la integración entre egresados, la Escuela y empleadores para favorecer la retroalimentación de la carrera y la colaboración mutua entre los actores.

Propiciar intercambio de experiencias laborales de los egresados y de visiones de los empleadores respecto de la pertinencia de las competencias profesionales que muestran en los escenarios actuales y futuros.

Discutir y orientar la pertinencia de las ofertas de educación continua y postgrado que ofrecerá la Facultad de RRNN, y su relación con los alcances formativos de la malla curricular.

Estimular una mayor integración al quehacer de la Escuela y de la Facultad, específicamente en un Centro de ex alumnos, conectados y comprometidos con los desafíos de la profesión en ámbitos nacionales e internacionales.



## MUESTRA DE PROYECTOS NACIONALES DE DISEÑO VINCULADOS AL DESARROLLO LOCAL

**Fecha:** 5 al 8 octubre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Diseño

**Responsable:** Bélgica Aravena Labrin

Muestra de proyectos vinculados al desarrollo local que promueve la actividad académica del Diseño y pretende exhibir el trabajo académico - profesional realizado por las escuelas de Diseño de país, con el fin de propiciar una comunicación permanente y actualizada entre diseñadores, empresas productivas, estudiantes de Diseño, egresados, organismos públicos y privados regionales, y futuros estudiantes.

### Objetivo

Abrir un espacio a la Red de Escuelas de Diseño del Consejo de rectores para el intercambio de experiencias de trabajo.



## CONFERENCIA "EL EUSKARA, LENGUA DE LOS VASCOS, BREVE HISTORIA, PRESENTE Y RETOS ANTE EL FUTURO"

**Fecha:** 19 octubre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

**Responsable:** Fernando Wittig González

Conferencia sobre sociolingüística vasca dictada por Andoni Barreña, profesor titular de Filología Vasca de la Universidad de Salamanca. La presentación trató sobre tópicos vinculados al posicionamiento de esta lengua 'minoritaria' en el contexto español, el desarrollo de la escritura, las iniciativas de revitalización, la identidad lingüística del pueblo vasco, entre otros temas.

### **Objetivo**

Generar a través del diálogo un acercamiento a las políticas, problemas y desafíos que enfrenta la sociedad vasca en el plano sociolingüístico.

Confrontar los tópicos tratados con la situación de las minorías etno/lingüísticas de Chile.

## JORNADA "EXPERIENCIAS PROFESIONALES EN TRADUCCIÓN"

**Fecha:** 3 noviembre 2010

**Unidad académica:** Escuela de Lenguas y Traducción

**Responsable:** Jimena Weinberg Alarcón

La actividad consistió en tres mesas de conversación en las que los ex alumnos contaron a los estudiantes sus experiencias profesionales. La primera mesa se denominó "Traducción e Investigación" y consistió en la presentación de alumnos que han participado con sus investigaciones en actividades académicas; la segunda mesa "Traducción y Mercado Laboral" presentó la experiencia de un alumno en traducción e interpretación; y la tercera mesa "Traducción y Perfeccionamiento" estuvo a cargo de alumnos que han participado en actividades de intercambio.

### **Objetivos**

Dar a conocer a los estudiantes de traducción, a través de las experiencias de los ex alumnos de la carrera, el mercado laboral que da cuenta de la diversas actividades en las que puede desempeñarse un traductor, .

Vincular a los ex alumnos con la Escuela y la institución.

Actualizar programas de estudio a partir de las experiencias presentadas.



## IV WORKSHOP GESTIÓN ESTRATÉGICA DE FACULTADES

**Fecha:** 15 al 19 noviembre 2010

**Unidad académica:** Facultad de Ingeniería

**Responsable:** Luis Alonso Díaz Robles

**Colaboradores:** Gloria Joya García, Osvaldo Venegas Torres, Juan Agustín Moncada Herrera, Stefan Martín Berres.

El Workshop Temuco es una actividad que se enmarca dentro del proyecto denominado "Gestión Estratégica de Facultad" desarrollado por las Universidades Técnica de Berlín, UC Temuco y la Escuela Politécnica Nacional de Ecuador y financiado por el DAAD. En esta oportunidad se trataron los temas de planificación estratégica y desarrollo de facultades, control de calidad y la relación entre investigación y financiación externa.

### **Objetivo**

Intercambiar saberes entre las universidades participantes en los temas de Investigación, control de calidad, organizaciones de tipo Family-friendly, investigación y relación con la Industria, docencia, entre otras.

### **Organizaciones vinculadas**

Universidad Técnica de Berlín

Escuela Politécnica Nacional de Ecuador

# ESTADÍSTICA

## ACTIVIDADES 2009 Y 2010

| TIPO DE ACTIVIDAD            | AÑO 2009 | AÑO 2010 |
|------------------------------|----------|----------|
| Artes escénicas              | 57       | 54       |
| Charla                       | 2        | 15       |
| Ciclo                        | 4        | 0        |
| Clase Magistral              | 1        | 6        |
| Calse Inaugural              | 1        | 2        |
| Coloquio                     | 4        | 5        |
| Conferencia                  | 10       | 26       |
| Congreso                     | 3        | 4        |
| Curso                        | 65       | 67       |
| Encuentro                    | 3        | 11       |
| Exposición                   | 15       | 19       |
| Foro                         | 0        | 0        |
| Mesa de Trabajo              | 1        | 2        |
| Seminario                    | 19       | 25       |
| Simposio                     | 0        | 0        |
| Taller                       | 2        | 15       |
| Acto formalización convenios | 1        | 1        |
| Jornada                      | 3        | 11       |
| Proyecto de extensión        | 25       | 20       |
| Presentación de publicación  | 4        | 8        |
| Total                        | 220      | 291      |

## ACTIVIDADES 2009 Y 2010, CLASIFICADAS POR ÁREA.

| ÁREA                   | AÑO 2009   | AÑO 2010   |
|------------------------|------------|------------|
| Educación              | 35         | 43         |
| Ciencias Sociales      | 56         | 113        |
| Científico Tecnológico | 45         | 51         |
| Arte                   | 79         | 75         |
| Teología               | 5          | 9          |
| <b>TOTAL</b>           | <b>220</b> | <b>291</b> |

## PÚBLICO ASISTENTE A LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN AULA MAGNA Y AUDITORIUM CAMPUS NORTE, AÑOS 2009 Y 2010

| AULA MAGNA                 | ACTIVIDADES ACADÉMICAS | ACTIVIDADES ARTÍSTICAS CULTURALES |
|----------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Número de actividades 2009 | 14                     | 72                                |
| Número de actividades 2010 | 14                     | 75                                |
| Público 2009               | 4.040                  | 23195                             |
| Público 2010               | 5.920                  | 24.259                            |

| AUDITORIUM CAMPUS NORTE    | ACTIVIDADES ACADÉMICAS | ACTIVIDADES ARTÍSTICAS CULTURALES |
|----------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Número de actividades 2009 | 46                     | 0                                 |
| Número de actividades 2010 | 48                     | 5                                 |
| Público 2009               | 4.059                  | 0                                 |
| Público 2010               | 5.176                  | 635                               |



ISBN: 978-956-7019-67-0

